太陽の黙示録

A Spiritual of The Sun

vol. 2

◎台湾避難民キャンプ

Kaiji Kawaguchi

かわぐちかいじ

BIG COMICS

太陽の黙示録

vol. 2

◎台湾避難民キャンプ

かわぐちかいじ

小学館

BC7032

9784091870322

ISBN4-09-187032-5

C9979 ¥505E

1929979005054

定価：本体505円＋税

雑誌 45680-32 小学館

JAPANESE REFUGEES, EXPATRIATES, RESTORATION FUNDS

SPLIT RULE IN THE NORTH AND SOUTH

25 MILLION DEAD, 30 MILLION MISSING... 15 YEARS HAVE PASSED SINCE THE BREATHTAKINGLY DEVASTATING GREAT JAPANESE EARTHQUAKES. THE STAGE IS NOW THE WORLD OF 2017. HERE IS A JAPAN NO ONE HAS EVER SEEN. MT. FUJI IS HIDEOUSLY DEFORMED. THE NATION IS SPLIT IN TWO AND RULED BY AMERICA AND CHINA. TEMPORARY REFUGEES ARE UNABLE TO RETURN TO THEIR HOME COUNTRY. EXPATRIATES THAT HAVE DISCARDED THEIR JAPANESE CITIZENSHIP. A GLOOMY STRESS HANGS THICK UPON THE AIR OVER A JAPANESE REFUGEE CAMP IN TAIWAN, THREATENING TO EXPLODE AT ANY MOMENT. WITHIN THIS SOCIETY, A CLEAR-EYED YOUNG MAN RUNS A FOOD CART, LIVING AT EASE AMONG THE TAIWANESE. HE IS GENICHIRO RYU, THE VERY BOY WHO DISAPPEARED 15 YEARS AGO. MAY LIGHT SHINE ONCE AGAIN UPON THE TROUBLED JAPANESE! A SURGING, NON-STOP EPIC!

太陽の黙示録

A SPIRIT
OF THE SUN

Kaiji Kawaguchi

vol 2

［台湾避難民キャンプ］

かわぐちかいじ

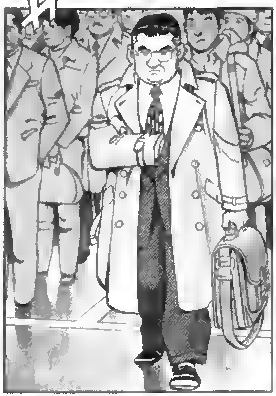
Chapter 8 = Taiwan Refugee Camp ---- 5
Chapter 9 = Mother and Child ---- 31
Chapter 10 = Zhang and Xian ---- 57
Chapter 11 = A Bloody Tragedy ---- 86
Chapter 12 = Expatriates ---- 113
Chapter 13 = Xian and Yu ---- 139
Chapter 14 = Fuse ---- 167
Chapter 15 = The Land of Chance Meetings ---- 197

NJL
YOU'RE RIGHT...
LOOK, MAMA! I CAN SEE MT FUJI OUT THE WINDOW.
SO THAT...
IS MT. FUJI...

www.Mangascreener.com
Translations: Stephen
Scans: Pnyxtr
Edits: Jlindgren

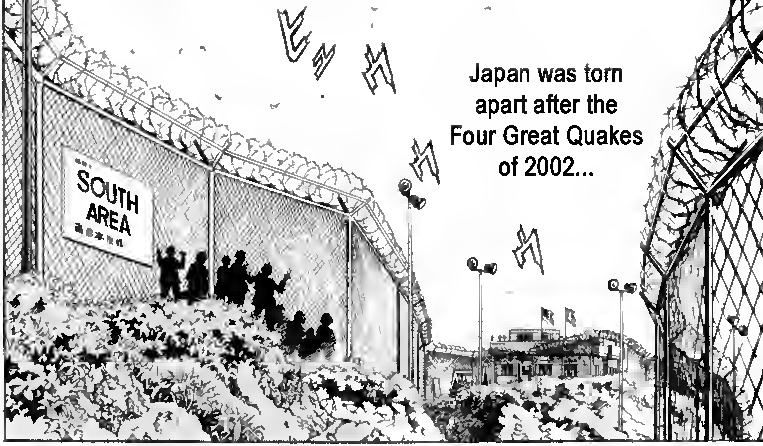
Chapter 8 = Taiwan Refugee Camp

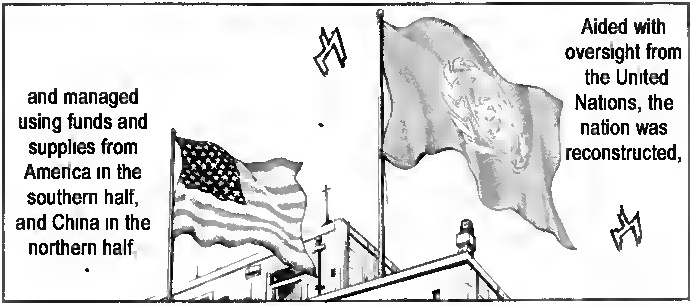
FUKUOKA AIRPORT

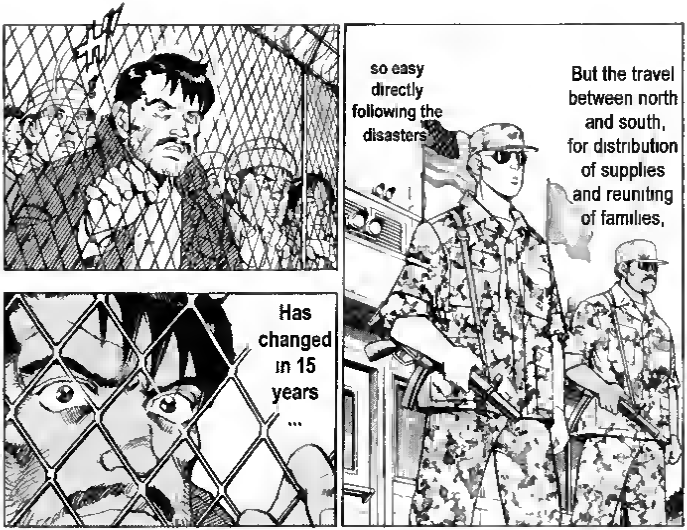


MR. YUKIO JIMICHI... FROM THE NORTH AREA.
THE REASON FOR YOUR VISIT TO THE SOUTH AREA ?

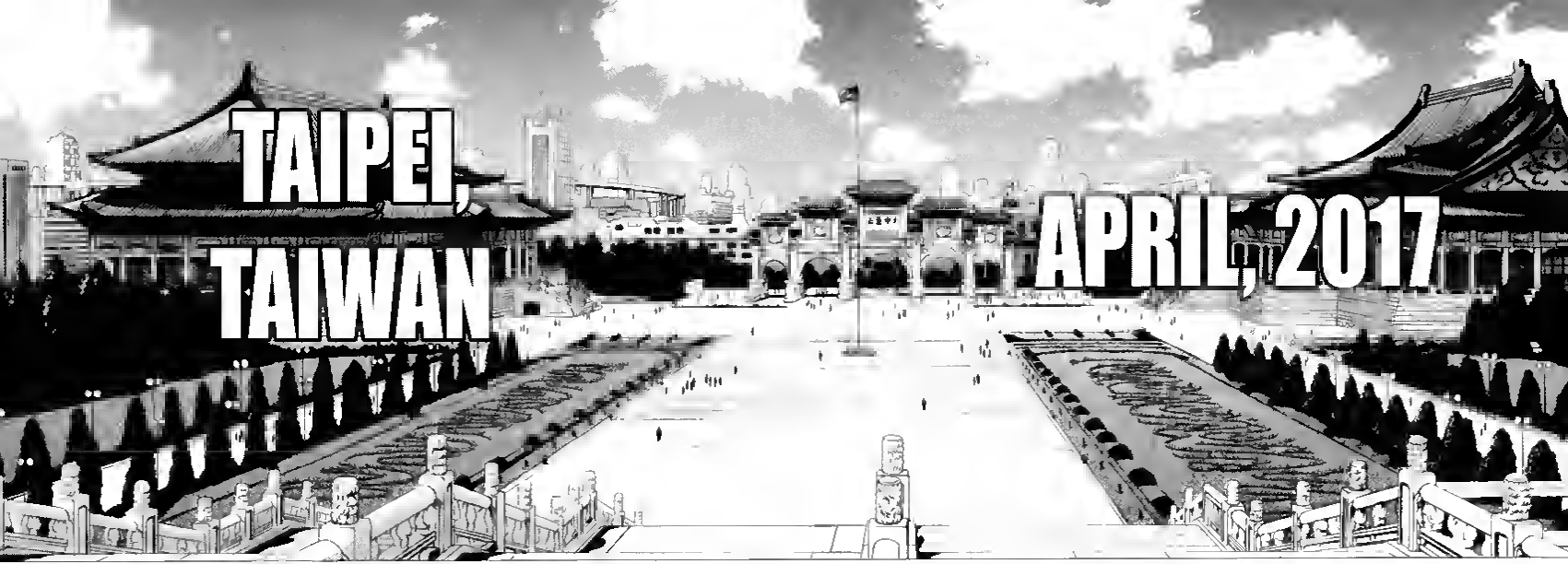
Form: Travel Visa

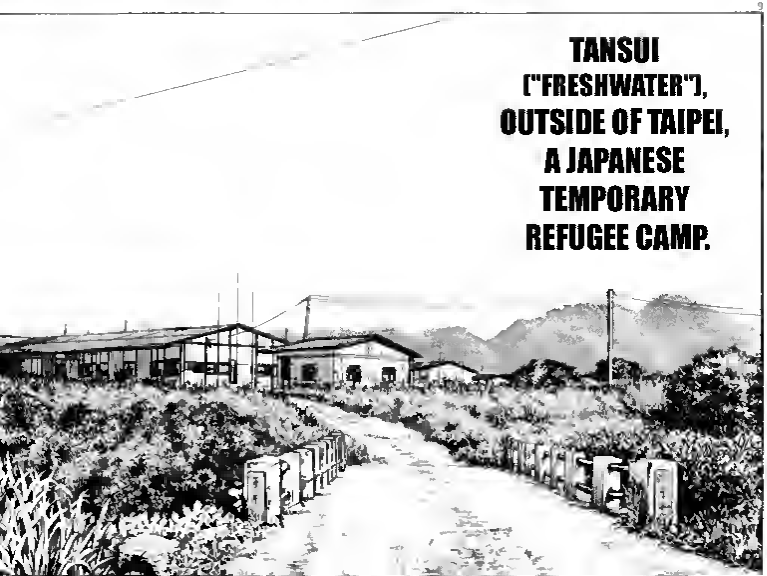

SOUTH
AREA
Japan was torn apart after the Four Great Quakes of 2002...


Aided with oversight from the United Nations, the nation was reconstructed,
and managed using funds and supplies from America in the southern half, and China in the northern half.

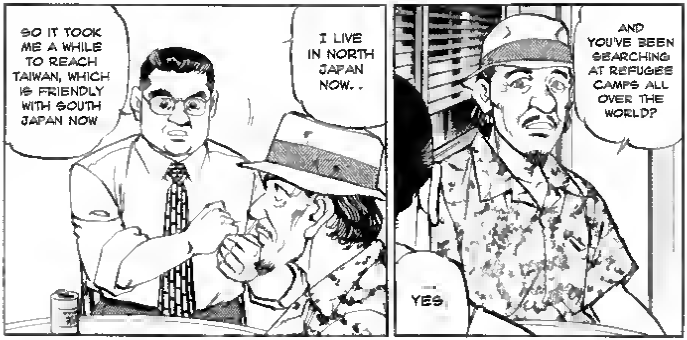

Has changed in 15 years ...
so easy directly following the disasters
But the travel between north and south, for distribution of supplies and reuniting of families,

Inter-island travel without a visa is now illegal...


TAIPEI, TAIWAN
APRIL, 2017


TANSUI
("FRESHWATER"),
OUTSIDE OF TAIPEI,
A JAPANESE
TEMPORARY
REFUGEE CAMP.

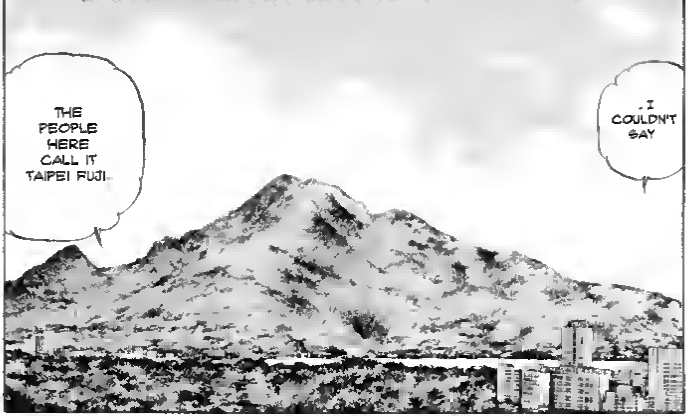
HE SHOULD BE ABOUT 26 NOW
DID YOU HAVE ANY LUCK?
WELL, WE LOOKED
SO HERE IS GENICHIRO RYU, THE BOY I WAS LOOKING FOR.
I SEE
THERE ARE ABOUT 80,000 TEMPORARY JAPANESE REFUGEES HERE IN TANSUI ..
BUT I'M AFRAID HE'S NOT AMONG THEM
!!

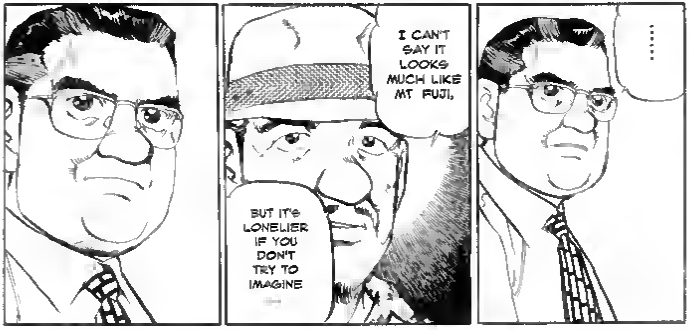

SO IT TOOK ME A WHILE TO REACH TAIWAN, WHICH IS FRIENDLY WITH SOUTH JAPAN NOW
I LIVE IN NORTH JAPAN NOW..
AND YOU'VE BEEN SEARCHING AT REFUGEE CAMPS ALL OVER THE WORLD?
—YES.

WHAT'S IT LIKE THERE THESE DAYS?
SO.. IT'S BEEN TEN YEARS SINCE JAPAN WAS SPLIT INTO NORTH AND SOUTH...
WELL —

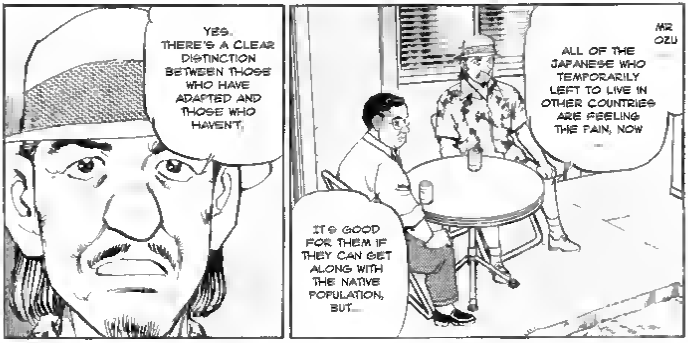
IN THE LAST FEW YEARS BOTH NORTH AND SOUTH HAVE CRACKED DOWN ON THE CIRCULATION OF BLACK MARKET GOODS AND POLITICAL REFUGEES..
EACH OF THE HALVES IS GOVERNED BY CHINA OR AMERICA, BECAUSE THEY HOLD THE POWER IN THE RECONSTRUCTION AGENCIES..

IT'S THE SAME HERE.
JAPAN IS GETTING WORSE, I'M AFRAID TO SAY
MAKING IT IMPOSSIBLE TO MOVE BETWEEN THEM WITHOUT SUCH A TRAVEL VISA.
STILL, WE WERE OVERJOYED WHEN WE LEARNED TAIWAN WOULD ACCEPT 100,000 JAPANESE
15 YEARS AGO, WE DIDN'T HAVE THE CHANCE TO CHOOSE OUR COUNTRY OF REFUGE. DOCTORS, SCHOLARS AND YOUNG PEOPLE WHO COULD SPEAK ENGLISH GOT PRIORITY FOR EUROPE AND AUSTRALIA.
12
MR. JIMICHI, WHAT DOES THAT MOUNTAIN LOOK LIKE TO YOU?
H/MM
WE HAD HOPED WE COULD RETURN WITHIN 2-3 YEARS... BUT THE RECONSTRUCTION HAS NOT OCCURRED, AND THERE WERE NO JOBS...
ALL WE HEARD WAS INCREASINGLY DARK NEWS OF THE FUTILITY OF OUR RETURN TO OUR COUNTRY


THE PEOPLE HERE CALL IT TAIPEI FUJI.
. I COULDN'T SAY

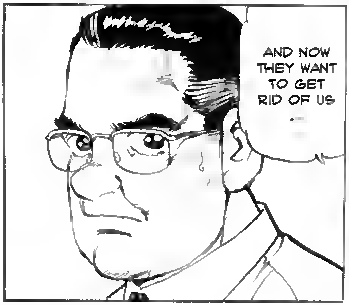

I CAN'T SAY IT LOOKS MUCH LIKE MT FUJI,
BUT IT'S LONELIER IF YOU DON'T TRY TO IMAGINE
.....

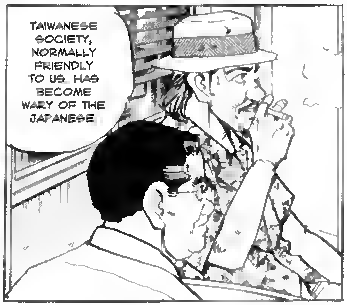
13


YES. THERE'S A CLEAR DISTINCTION BETWEEN THOSE WHO HAVE ADAPTED AND THOSE WHO HAVEN'T.
MR OZU
ALL OF THE JAPANESE WHO TEMPORARILY LEFT TO LIVE IN OTHER COUNTRIES ARE FEELING THE PAIN, NOW
IT'S GOOD FOR THEM IF THEY CAN GET ALONG WITH THE NATIVE POPULATION, BUT...

BUT MOST OF US HAVE NO SKILLS, AND NOW NO CHANCE TO GET BACK TO OUR HOME COUNTRY
THOSE WHO HAVE LEARNED MANDARIN AND GOTTEN JOBS THEY'VE MOVED OUT OF CAMP AND INTO TOWN
JUST A SMALL PERCENTAGE OF US
SOME... HAVE LEFT THE CAMP AND FORMED SLUMS IN TAIPEI AND KEELUNG
THE IMPATIENCE OF NOT BEING ABLE TO GO HOME, A PAINFUL LIFE, LINGERING UNEASE...
IT'S TIMES LIKE THESE
SOME HAVE EVEN FOUND THEMSELVES BUTTING HEADS WITH LOCAL MOBSTERS
14
THAT FOSTER ODD FEELINGS OF NATIONALISM ...

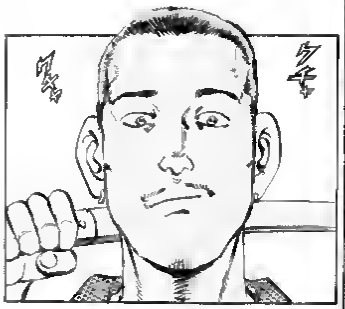
AND ALL IT WILL DO IS AROUSE NATIONALISM IN THE NATIVE PEOPLE, AND CAUSE CONFRONTATION!
START WAVING YOUR FLAG AROUND IN ANOTHER COUNTRY,

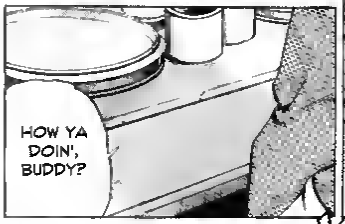

AND NOW THEY WANT TO GET RID OF US...


TAIWANESE SOCIETY, NORMALLY FRIENDLY TO US, HAS BECOME WARY OF THE JAPANESE.

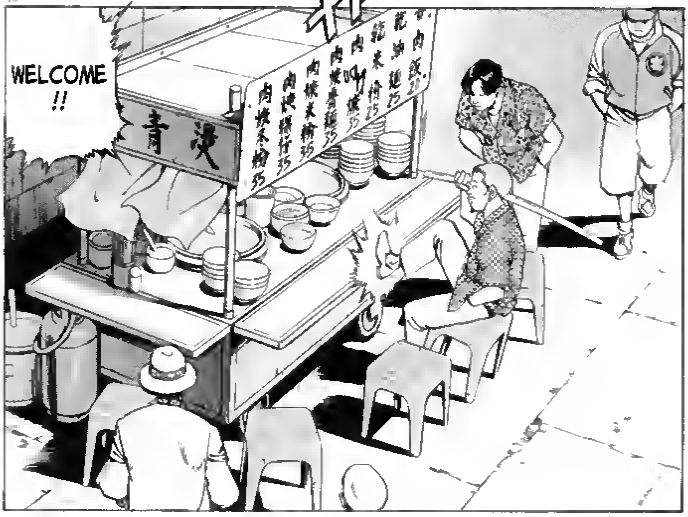
...IS STARING US IN THE FACE.

I JUST CAN'T HELP BUT WORRY THAT A HUGE CONFLICT ...

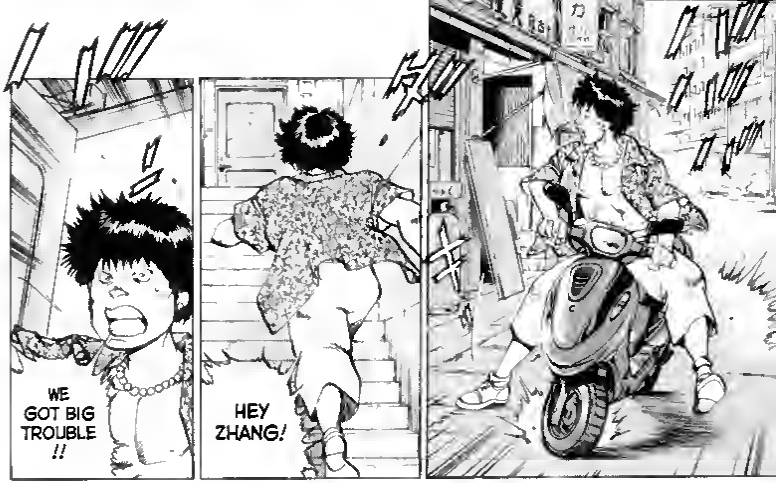




16



THAT JAPANESE IS AUTHENTIC
WHAT WOULD YOU LIKE? OUR BEEF NOODLES ARE DELICIOUS!
HUH?
WHERE'D YOU HANG OUT? SHINJUKU? ROPPONGI? MAYBE SHIBUYA.
HUH?
HUH?
YOU PRETEND TO BE TAIWANESE
BUT YOU'RE JUST AS JAPANESE AS WE ARE, AREN'T YOU?


WE GOT BIG TROUBLE !!
HEY ZHANG!

I'M BUSY! SEND SOMEONE ELSE.
THERE'S A FIGHT DOWN AT THE CARTS ON THE STREET BEHIND LONG SHAN TEMPLE!!
IT'S A BUNCH OF JAPANESE!
19
ABOUT 30 OF THEM... AND MORE BY THE MINUTE!
JAPANESE ?

FILTHY JAPANESE PIGS! DON'T BE GETTIN' OUTTA LINE!!
20
JUST ENOUGH FOR A MEAL LEAD THE WAY!
SO, HUH ...?
!

LONG
SHAN
TEMPLE
MARKET

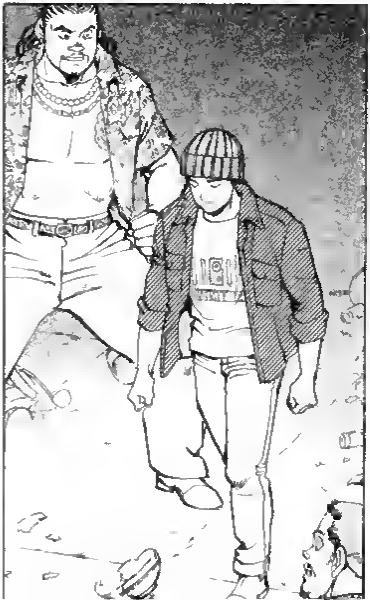
MOVE IT,
MOVE IT,
MOVE IT!
!!

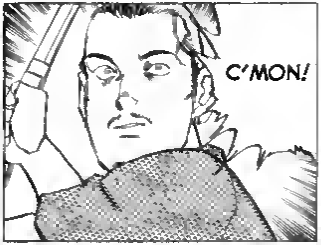
カリ
AHA, THERE YOU ARE ..
ZHANG'S HERE!
IT'S ZHANG, FROM THE LIU HAI BANG!
I'LL BE TAKIN' ON ALL YOU JAPANESE! ANYONE WHO DOESN'T WANT TO GET HURT, STEP DOWN!
22
ZHANG FROM LIU HAI BANG* ...?!

*Note: Liu Hai Bang is literally, 'Six Seas Gang.'

?
YOU WANNA HAVE A TASTE OF KATANA?
SO YOU'RE THAT IDIOTIC FAT PIG EVERYONE TALKS ABOUT...
IT TASTES LIKE JAPANESE SPIRIT!
KILL HIM, ZHANG!

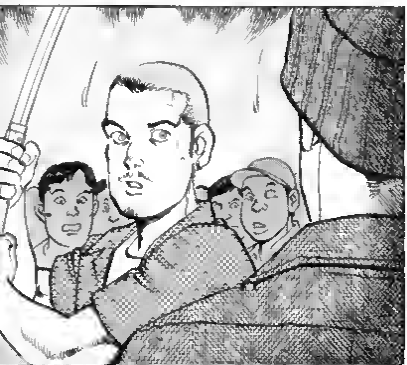
YOU PATHETIC RUNTS ARE HELPLESS UNLESS YOU'RE IN PACKS.




C'MON!

I'LL SNAP THOSE SPINDLY ARMS RIGHT IN TW
!

MOVE IT, KID!
WHO'S THIS GUY ...?


YOU FELLOWS SEEM TO BE MISTAKEN
I'M NOT JAPANESE

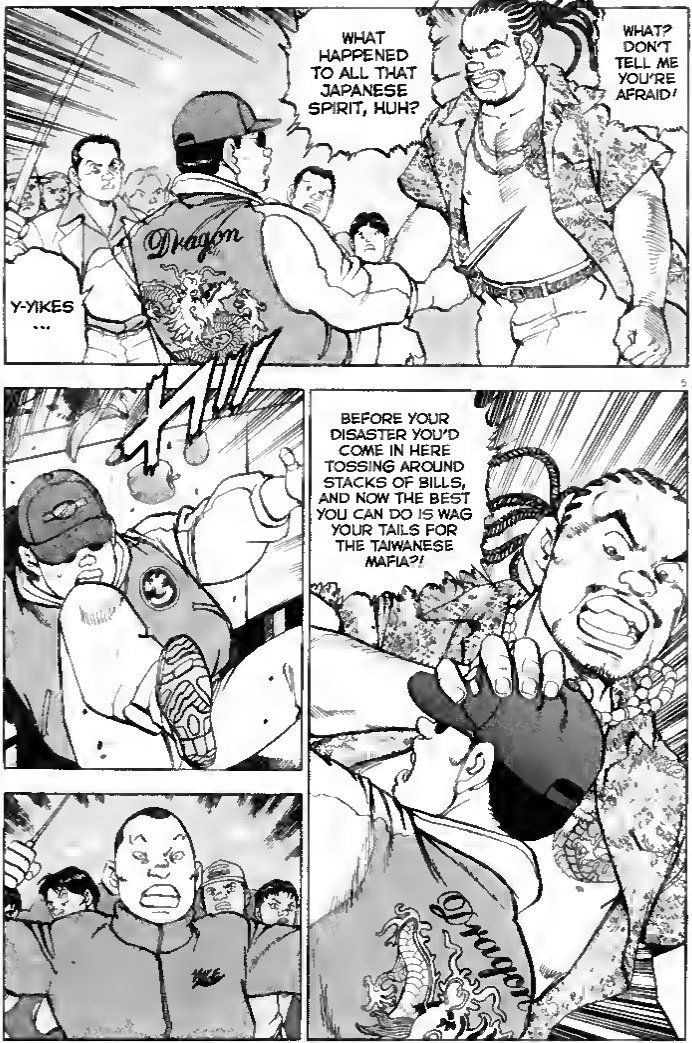
I'M TAIWANESE.

www.Mangascreener.com
Translations: Stephen
Scans: Pnyxtr
Edits: Jlindgren

Chapter 9 = Mother and Child

WHA
...
I'M TAIWANESE.
I'LL SAY IT AGAIN... I'M NOT JAPANESE.
W-WHAT?!
DON'T GET CONFUSED, NOW... IT'S ZHANG YOU WANNA FIGHT, RIGHT?!
!!
YOU THINK THIS IS, SOME KINDA GAME?!

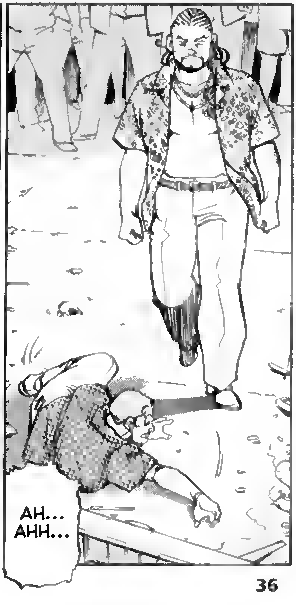
Note: Bai Dao Meng means "White Road Alliance"
IT'S WRITTEN ON YOUR FACE.
BINGO ...
LET ME GUESS, YOU GOT SOME ALLOWANCE FROM YOUR DADDIES IN THE BAI DAO MENG TO CAUSE SOME TROUBLE IN LIU HAI BANG TURF, HUH?
AAA HHH!
AAH! AH!


WHAT HAPPENED TO ALL THAT JAPANESE SPIRIT, HUH?
WHAT? DON'T TELL ME YOU'RE AFRAID!
Y-YIKES ...
Dragon
FU
BEFORE YOUR DISASTER YOU'D COME IN HERE TOSSING AROUND STACKS OF BILLS, AND NOW THE BEST YOU CAN DO IS WAG YOUR TAILS FOR THE TAIWANESE MAFIA?!
Dragon

GO HOME, JAPS!
STAY IN YOUR TANSUI REFUGEE CAMP!

WE'LL GET YOU FOR THIS!

!


AH... AHH...

……
HEY MAN! THIS IS FOR THE REPAIRS TO YOUR CART.

?
WHAT?!
I ONLY NEED THIS MUCH TO FIX IT UP—

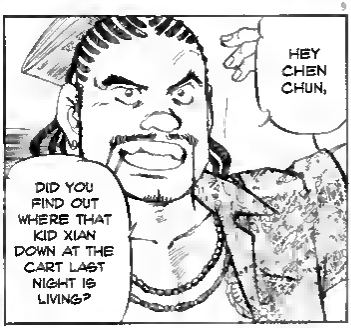
MY BEEF NOODLES ARE THE BEST IN TAIWAN!
NEXT TIME, JUST COME FOR FOOD LIKE A NORMAL PERSON WOULD.

HA HA HA!

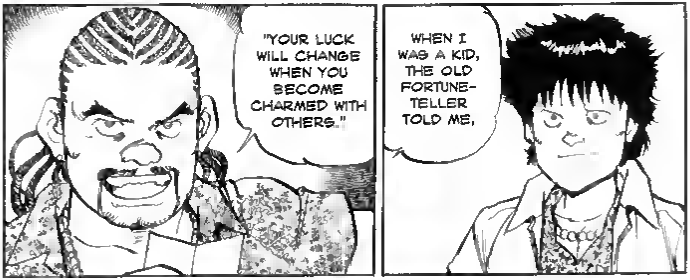
THAT'S THE COMPASSION OF TAIWAN!!
HEAR THAT, JAPANESE?

I THINK YOU'RE SICK AGAIN, ZHANG...
AH?

HEBE!


HEY CHEN CHUN,
DID YOU FIND OUT WHERE THAT KID XIAN DOWN AT THE CART LAST NIGHT IS LIVING?

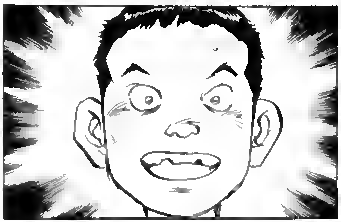
SHUT YOUR TRAP!
YOU GOT ANOTHER CASE OF THE OBSESSIONS!

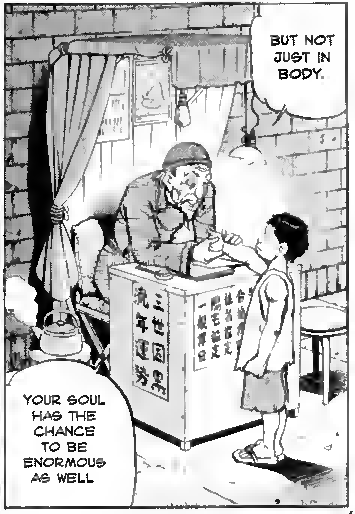

"YOUR LUCK WILL CHANGE WHEN YOU BECOME CHARMED WITH OTHERS."
WHEN I WAS A KID, THE OLD FORTUNE-TELLER TOLD ME,

10

YOU WILL BE LARGE, MY BOY.

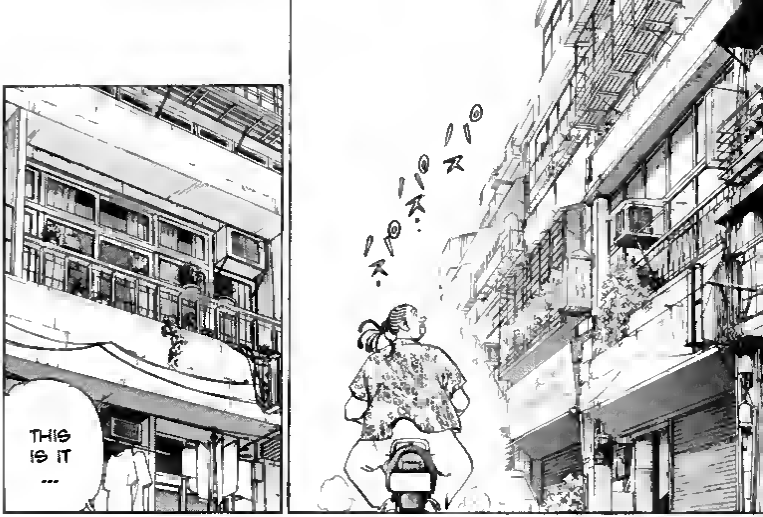
THE POWER TO LOVE OTHERS ...
WILL HELP YOU GROW LARGER AND LARGER.

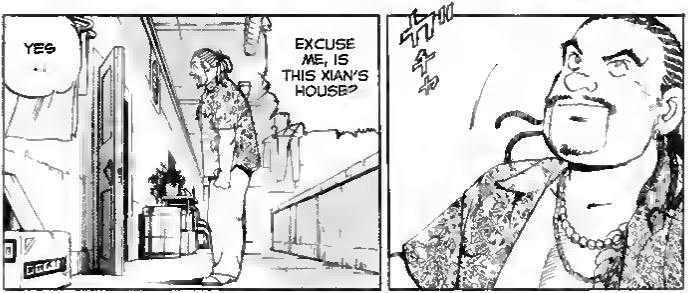



BUT NOT JUST IN BODY.
YOUR SOUL HAS THE CHANCE TO BE ENORMOUS AS WELL

THIS GUY'S GOT GUTS!

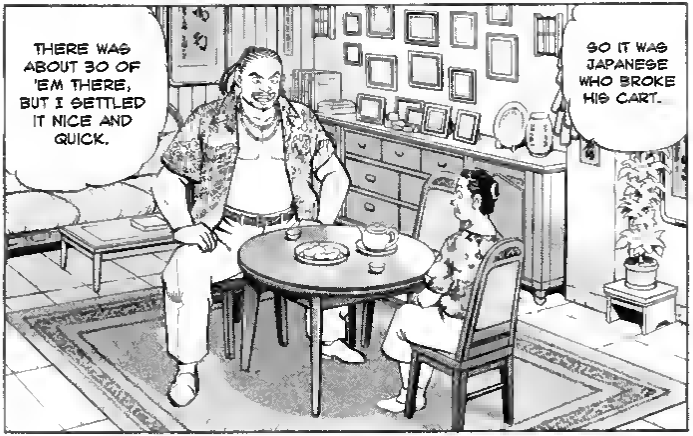
WHEN I SAW THAT GUY STARE DOWN 30 JAPANESE PUNKS WITHOUT BLINKING AN EYE, I THOUGHT ...

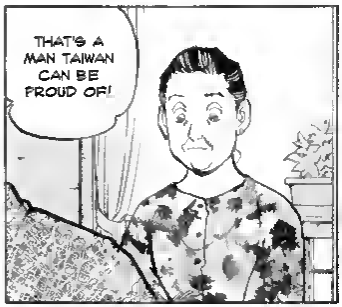

THIS IS IT ...
パス・パス・パス・パス


YES ..
EXCUSE ME, IS THIS XIAN'S HOUSE?
ピンポーン

ARE YOU... XIAN'S MOTHER?
Y... YES!
OH MY, YOU'RE SO BIG! ARE YOU XIAN'S FRIEND?

I-I'M ZHANG,
NICE TO MEET YOU!
YES, I'M HIS MOTHER ...
SHU QIN.
XIAN'S OUT GETTING HIS CART REPAIRED RIGHT NOW. COME IN AND HAVE SOME TEA UNTIL HE RETURNS
T-THANKS!
HE WAS ATTACKED BY JAPANESE ...?!
WHAT ...?


THERE WAS ABOUT 30 OF 'EM THERE, BUT I SETTLED IT NICE AND QUICK.
SO IT WAS JAPANESE WHO BROKE HIS CART.


THAT'S A MAN TAIWAN CAN BE PROUD OF!

IT HIT ME RIGHT IN HERE, YOU KNOW?
STILL, YOUR SON WAS SO BRAVE, IT WAS JUST LIKE

14

.....

15
!?
I DON'T SEE ANY PICTURES OF HIM AS A BABY, THOUGH
LOOKS LIKE HE'S HAD A PRETTY BLESSED LIFE.

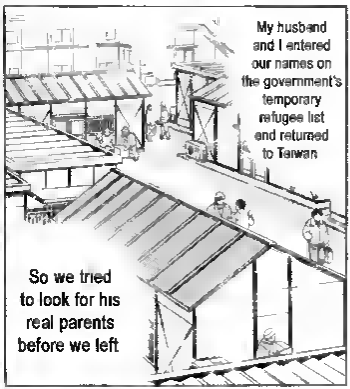
MY SON.
HE'S NOT REALLY
HE'S NOT
15 YEARS AGO... IN JAPAN
AND THEN... THERE WERE THOSE DISAS-TERS.
MY LATE HUSBAND AND I... WERE IN JAPAN.
WE RAN A CHINESE RESTAURANT IN A PLACE CALLED KOBE..

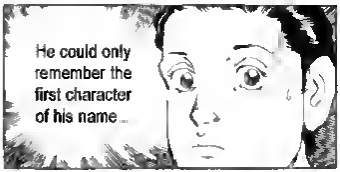
But Lake Biwa had split too, and we were stuck...
Kobe and Osaka sank into the sea... and my husband and I went east...
It was hard enough for the two of us to survive with Japan in such chaos...
There, on the shore...
we found a boy who had been washed up

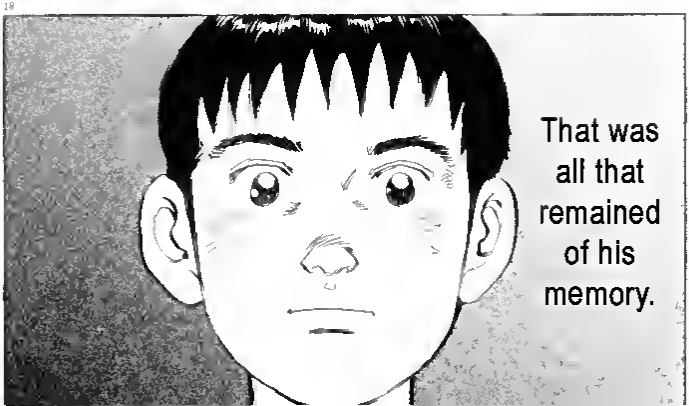
Was what kept us afloat, after losing everything we had

But once he recovered, his strange and wonderful liveliness

but try as we could, it was impossible

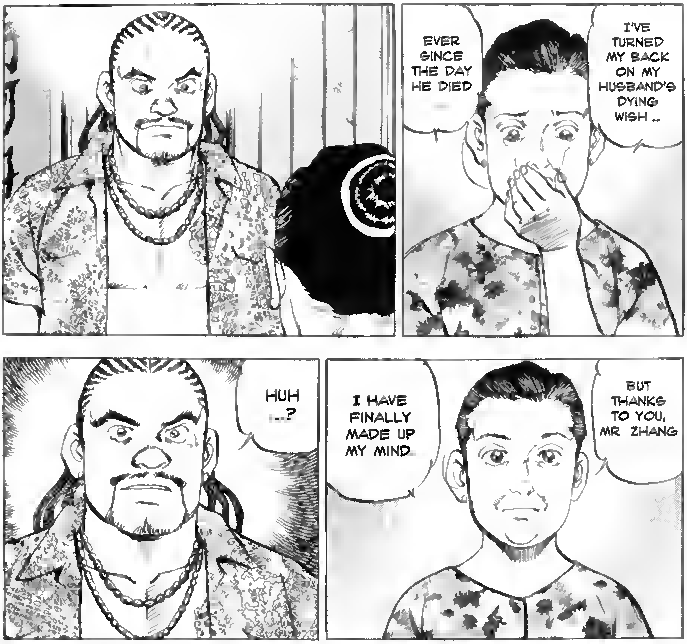

My husband and I entered our names on the government's temporary refugee list and returned to Taiwan
So we tried to look for his real parents before we left


He could only remember the first character of his name...


That was all that remained of his memory.

We told the authorities that he wes ours, and returned home.
We had no children... And so,
We thought, this was heaven telling us to raise him as our own.
But, ten years ago, my husband fell sick...
We started up a food cart when we came back.
素食材料總匯
素食美味小吃
豆花
冰
BUT ...
XIAN IS IN HIGH SCHOOL NOW... WE HAVE RAISED HIM WELL... WE CANNOT HIDE THE TRUTH FROM HIM FOREVER...

WE SHOULD TELL HIM THE TRUTH AND SEND HIM BACK TO JAPAN...
XIAN'S JAPANESE PARENTS MIGHT BE LOOKING FOR HIM ...
If he regains his memories
But... if I tell Xian the truth...
"We have fulfilled our role as foster parents."
Those were my husband's last words in this life
And I'm too afraid of that ...
I will not be his mother anymore ...


EVER SINCE THE DAY HE DIED
I'VE TURNED MY BACK ON MY HUSBAND'S DYING WISH ..
HUH ...?
I HAVE FINALLY MADE UP MY MIND.
BUT THANKS TO YOU, MR ZHANG

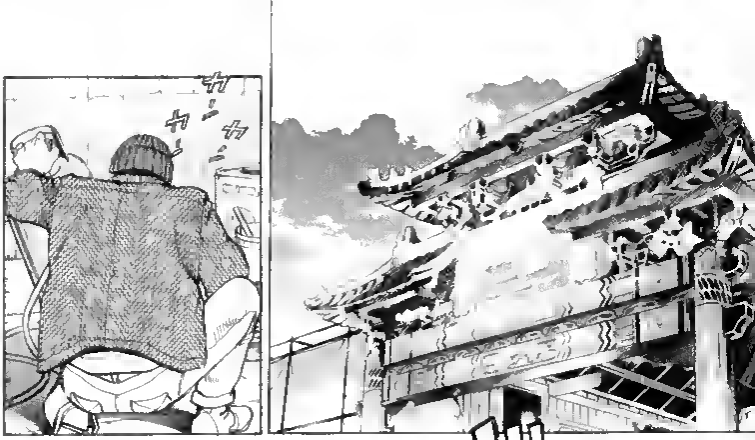
I WILL TELL HIM THE TRUTH, TODAY.
IT IS ENTIRELY MY FAULT THAT HE IS BEING PICKED ON BY OTHER JAPANESE FOR "ACTING LIKE HE'S TAIWANESE."

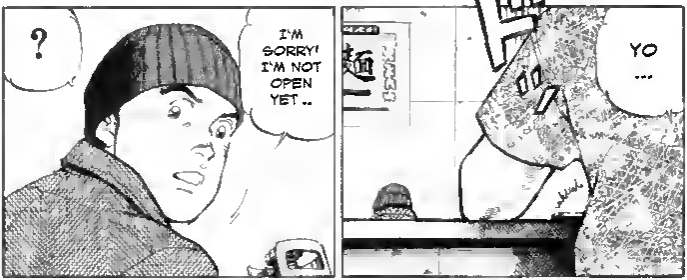
AFTER ALL...
IF HE DECIDES TO RETURN TO JAPAN, THAT'S HIS CHOICE
WHEN HE LEARNS THE TRUE STORY.
TO KEEP LIVING A LIFE THAT STARTED WITH A LIE ...
I DON'T WANT MY PRECIOUS XIAN...
IT'S ALL RIGHT, MA'AM.
HUH ?

YOUR SON CAME RIGHT OUT AND TOLD ME
THAT HE WAS TAIWANESE.

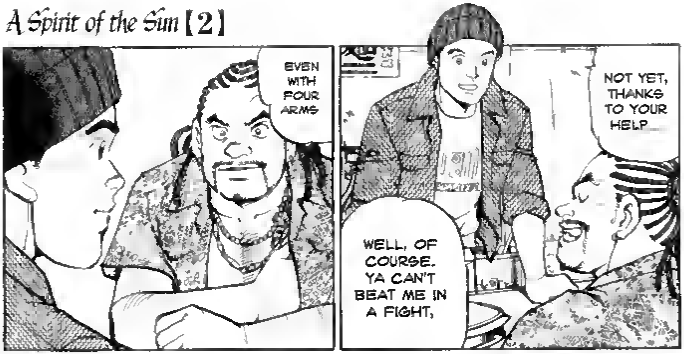
NO TAIWANESE IS THAT COWARDLY!!
I KNOW HE WON'T ABANDON YOU WHEN HE LEARNS THE TRUTH!

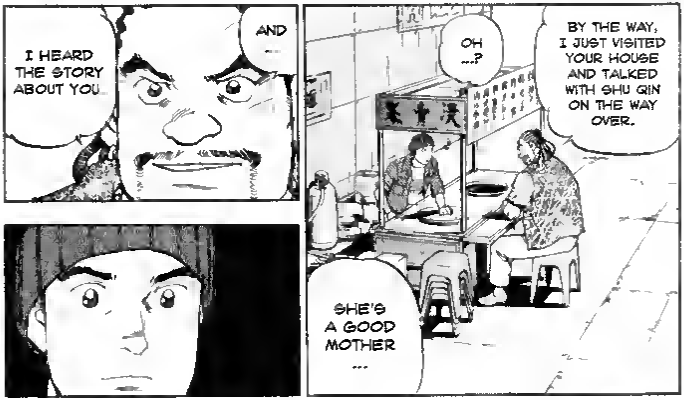
I'LL MAKE SURE YOU NEVER GO LONELY!!
LEAVE IT TO ME!




?
I'M SORRY! I'M NOT OPEN YET ..
YO ...

NO MORE JAPANESE SINCE THEN ?
OH!! HI AGAIN ...

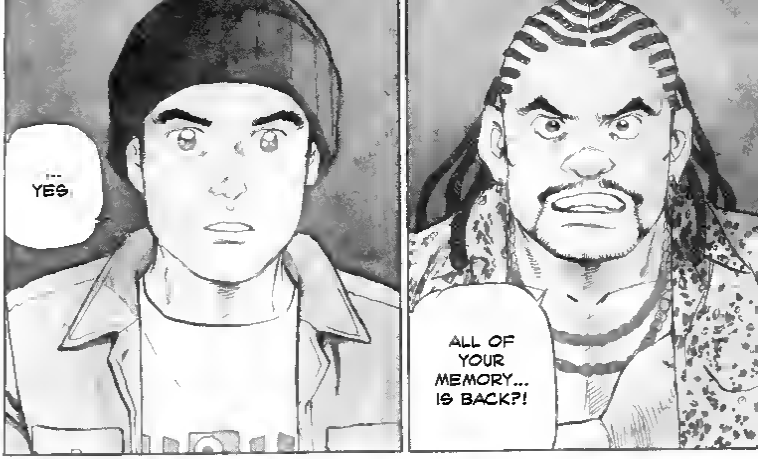

EVEN WITH FOUR ARMS
NOT YET, THANKS TO YOUR HELP...
WELL, OF COURSE. YA CAN'T BEAT ME IN A FIGHT,

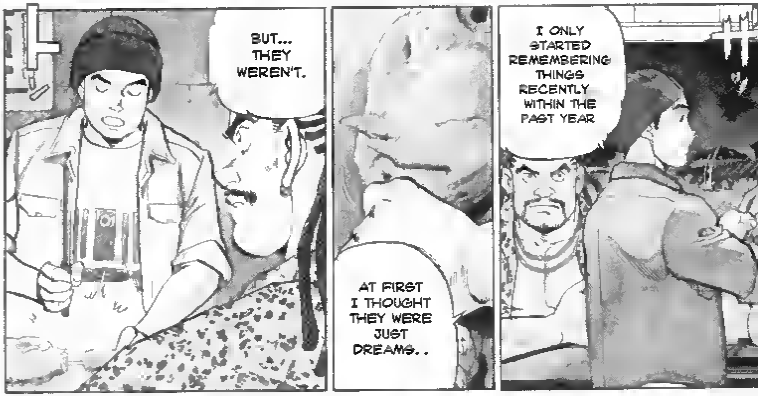

I HEARD THE STORY ABOUT YOU...
AND...
OH...?
BY THE WAY, I JUST VISITED YOUR HOUSE AND TALKED WITH SHU QIN ON THE WAY OVER.
SHE'S A GOOD MOTHER...

IS THAT TRUE?
YOU'VE BEEN MISSING ALL THE MEMORY OF YOUR CHILDHOOD...

ACTUALLY ..
WELL ...
I HAVE ALREADY REGAINED... ALL OF MY MEMORY.

YOU...
WHAT?!


...
YES.
ALL OF YOUR MEMORY... IS BACK?!


BUT... THEY WEREN'T.
AT FIRST I THOUGHT THEY WERE JUST DREAMS..
I ONLY STARTED REMEMBERING THINGS RECENTLY WITHIN THE PAST YEAR

THAT'S WHEN... THINGS STARTED CONNECTING AND MAKING SENSE.
ONCE I STARTED SEEING THE SAME THINGS IN THE DAYTIME ...

ALL KINDS.
WHAT KIND OF MEMORIES?
THE FACE OF THE FROG I KEPT IN THE YARD
THE TINIEST LITTLE TREE FROG!
MY PARENTS' FACES ON THE FIRST DAY OF ELEMENTARY SCHOOL,
THE BEAUTY OF THE CHERRY BLOSSOMS...
...WHAT'S THAT?
FIRE,
AND WATER...
BUT THERE'S ONE I REMEMBER MOST VIVIDLY OF ALL...
IT STILL MAKES MY HEAD HURT WITH THE MIGHT OF IT...

Stephen - Pnyxtr - Jimdgren
www.mangascreener.com

Chapter 10 = Zhang and Xian

HANG ON A MINUTE ...
LAST NIGHT, YOU SAID YOU WERE TAIWANESE, IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE!
I WAS BORN IN JAPAN.
I REMEMBERED MY CHILDHOOD ..
SO THAT WAS A LIE?!
OF COURSE I'M CURIOUS ABOUT THE PLACE I WAS BORN, AND MY REAL PARENTS
IT'S NOT A LIE.
BUT MORE IMPORTANT TO ME...
ARE THE MEMORIES OF MY PARENTS IN TAIWAN.

AND THEY GAVE ME ALL THE LOVE THEY WOULD GIVE THEIR OWN CHILD BY BLOOD ...
MOM AND DAD FOUND ME AFTER THE DISAS-TERS...

羊肉
THE WORDS I SAID LAST NIGHT CAME FROM DEEP WITHIN MY HEART
MY TRUE VOICE.

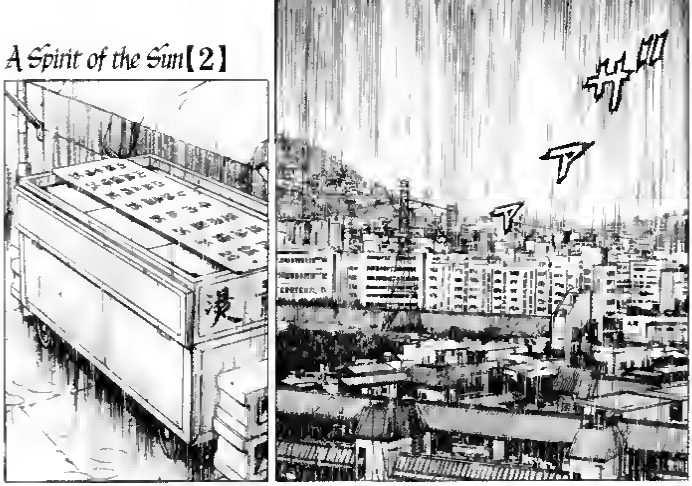
IT'S WHO IS WITH ME NOW... MY MOTHER
THE MOST IMPORTANT THING TO ME NOW IS NOT MY PAST.

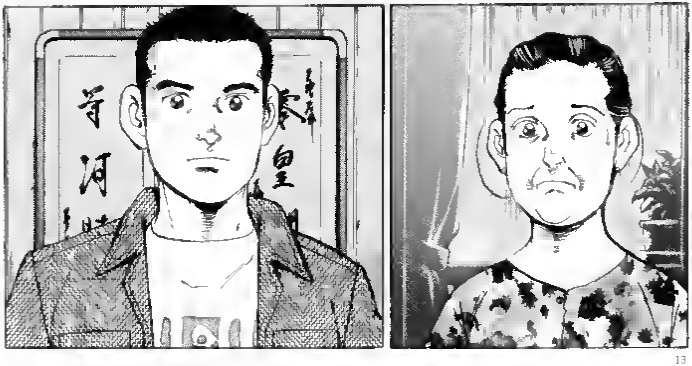
I'VE ALREADY DECIDED.
I AM TAIWANESE, THE SON OF MY FATHER AND MOTHER!!

OOOH!
OH ...

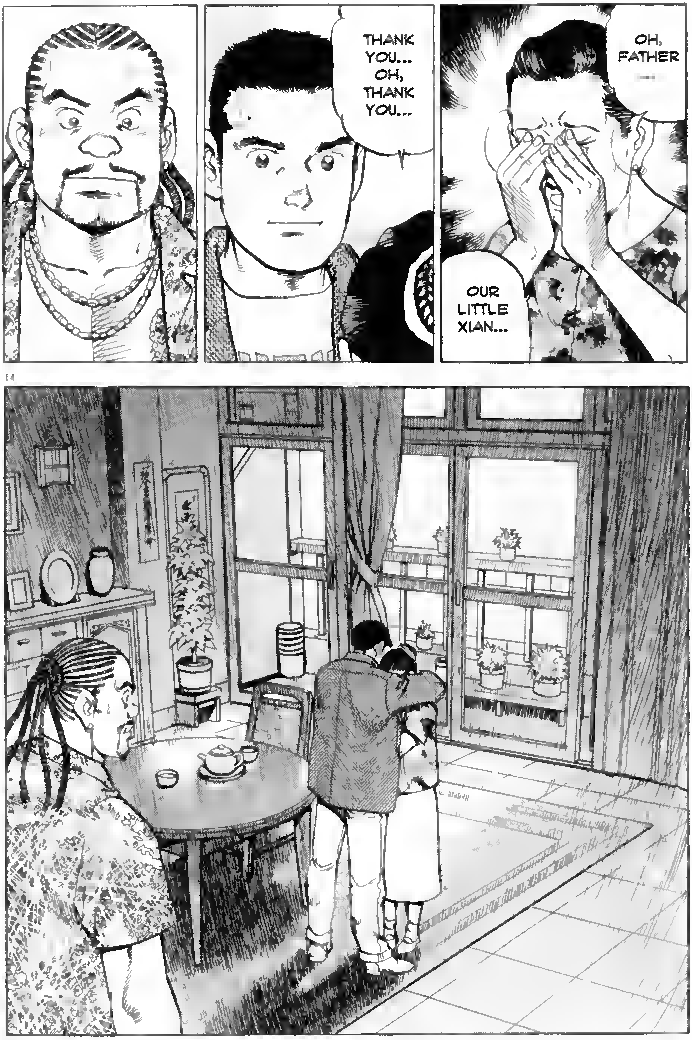
WOW!!

HUH ?
DAMN !!
GEEZ, MAN...
I'M SO HAPPY RIGHT NOW!
YOU'RE SUCH A GOOD GUY!





13


THANK YOU... OH, THANK YOU...
OH, FATHER
OUR LITTLE XIAN...

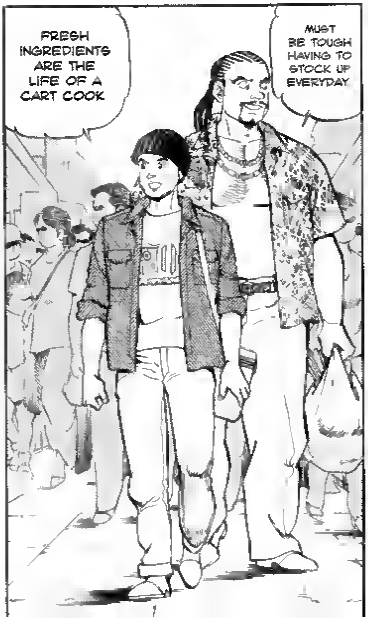
I DON'T EVEN KNOW WHAT MY PARENTS LOOKED LIKE!!
DAMN MAN, I FEEL LIKE CRYIN'!
I WAS RAISED IN AN ORPHANAGE ...
SO YOU DON'T HAVE PARENTS OR SIBLINGS EITHER, ZHANG.
.....
...A WHOLE BUNCH.
OH, I DO ...
YOU BET I DO.

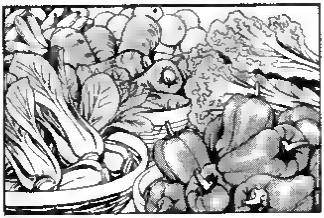
CHIEF HUANG OF THE LIU HAI BANG IS MY "DAD"...
AND I GOT ALL KINDS OF BIG AND LITTLE "BROTHERS."
.....

W-WHAT CHOICE IS THERE? WHEN YOU GOT NOTHING TO LOSE BUT YOUR LIFE.
THESE BIG ARMS ARE THE ONLY THING I CAN SELL.
LIU HAI BANG...
I DON'T HEAR MANY GOOD RUMORS
THEY DEAL LOTS OF DRUGS

I JUST HAFTA ASSUME THAT HE WAS WRONG
I GUESS ...
THAT FORTUNE-TELLER SAID I WAS GONNA BE A BIG MAN ...
THE ONLY THING I'VE GROWN IN IS SIZE
DO YOU HATE ME...
FOR BEING A MOB-STER?
YOU CAN'T LIVE IN THIS WORLD IF YOU DISOBEY YER BOSS AND FELLOW BROTHERS ..
YOU WILL ALWAYS BE ZHANG.
NO ....
ZHANG ...

煎仔
果菜蔬當時


FRESH INGREDIENTS ARE THE LIFE OF A CART COOK
MUST BE TOUGH HAVING TO STOCK UP EVERYDAY

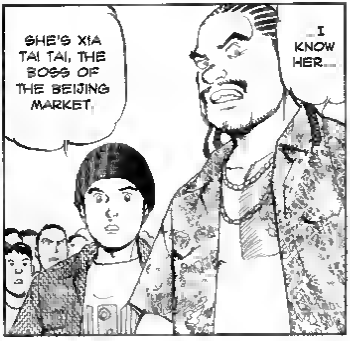


JUST ONE HEAD OF CABBAGE... THAT'S ALL!
PLEASE, I HAVE MONEY.

GO HOME, YOU JAPS!!
I SAID I'M NOT SELLING TO YOU, AND THAT'S FINAL!
!!

ALLEY CAT?!
YOU MUST BE KIDDING... WHY WOULD I SELL ANYTHING TO SOME THIEVING ALLEY CAT JAPANESE?!

HMPH, THE GOVERNMENT MAY GIVE YOU PITY AND LET YOU MOVE HERE, BUT DON'T EXPECT US REGULAR TAIWANESE TO LET YOU BARGE IN ON OUR TURF!


SHE'S XIA TAI TAI, THE BOSS OF THE BEIJING MARKET.
I KNOW HER...

I'M NOT SELLING YOU EVEN A SINGLE CABBAGE! NOW GET LOST!
ALL KINDS OF TAIWANESE ARE SUFFERING BECAUSE YOU PEOPLE CAME HERE!

GO BACK TO YOUR MISERABLE ISLAND AND LEAVE US ALONE!!
IT'S YOUR FAULT MY SON LOST HIS JOB!!
THAT'S RIGHT, GO HOME, JAPS!

20

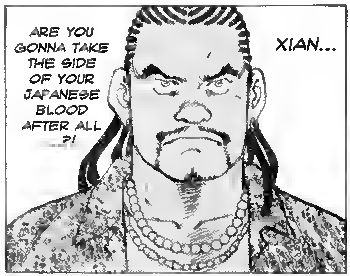
!
XIAN ...

50 YUAN.

I'LL TAKE A CABBAGE, XIA TAI TAI
HOW MUCH ?

HERE.

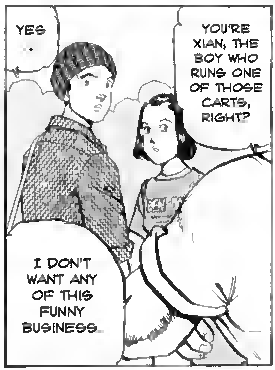
HUH ?!
50 YUAN, THEN.

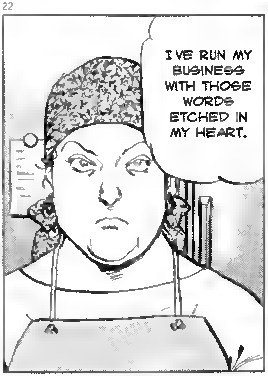

ARE YOU GONNA TAKE THE SIDE OF YOUR JAPANESE BLOOD AFTER ALL ...?!
XIAN...

THANK YOU SO MUCH!

THIS IS MY STORE!
AND IT'S MY BUSINESS WHO I SELL TO, NOT YOURS!

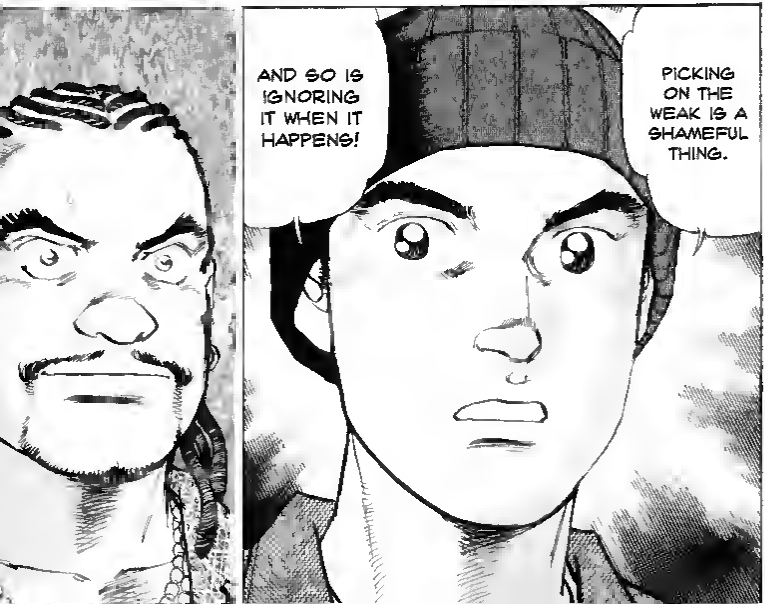
FUNNY BUSI-NESS?


YES.
YOU'RE XIAN, THE BOY WHO RUNS ONE OF THOSE CARTS, RIGHT?
I DON'T WANT ANY OF THIS FUNNY BUSINESS.


I'VE RUN MY BUSINESS WITH THOSE WORDS ETCHED IN MY HEART.

I DISTINCTLY REMEMBER YOU ONCE SAYING "A CUSTOMER IS A CUSTOMER SO LONG AS THEY HAVE MONEY, IT'S A SHOPKEEPER'S DUTY NOT TO DISCRIMINATE."
NO... YOU'RE THE ONE BEING FUNNY.

NOT SELLING SOMETHING TO SOMEONE YOU DON'T KNOW SIMPLY BECAUSE THEY'RE JAPANESE..
IS BULLYING. IT'S NOT LIKE YOU.
IT DOESN'T MATTER IF SHE'S TAIWANESE OR JAPANESE


PICKING ON THE WEAK IS A SHAMEFUL THING.
AND SO IS IGNORING IT WHEN IT HAPPENS!

!
...
WHAT ABOUT PICKING ON THE WEAK?!

I DIDN'T REALIZE YANG THE ASSASSIN WAS HERE!
SHIT!
THAT'S YANG!

...I SAID, PICKING ON THE WEAK IS SHAMEFUL.
SAY THAT AGAIN, BUDDY.

!
SO LET ME GUESS IS THIS WHAT IT MEANS?

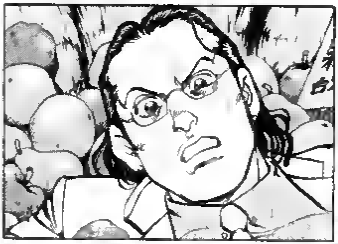
BUT WOULD YOU SAY IT... AT THE COST OF YOUR ARM?!
YOU CAN SAY ALL THE HIPPIE CRAP YOU LIKE...

HMPH, NOW YOU CAN'T SAY IT.
ピッピッピッ
STOP THIS!
I... I'M SORRY!
I'LL GIVE BACK THE CABBAGE, JUST PLEASE...
THAT JUST MEANS IT'S HYPOC-RISY

IS A SHAMEFUL THING.
PICKING ON THE WEAK...

NOW YOU'VE SAID IT!

RAAAAHH!!



I'VE USED MY STRENGTH IN THE PAST...
NOT KNOWING IF IT WAS FOR THE RIGHT CAUSE...!

ZHANG!
YOU TRAITOR ...

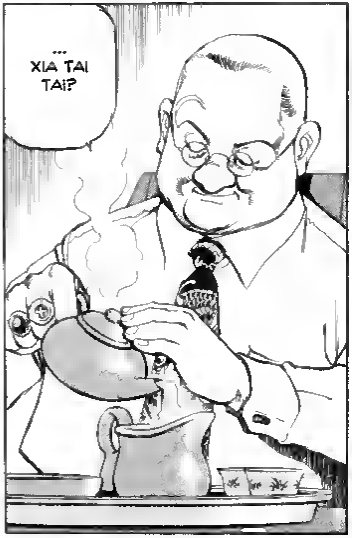
THE RIGHT USE FOR MY POWER!
BUT NOW I'VE FINALLY FOUND IT!!

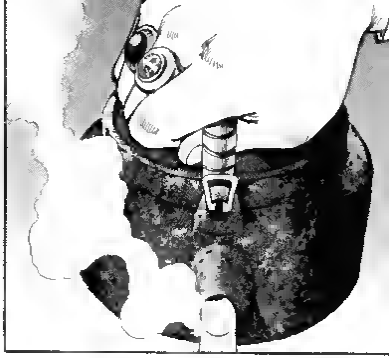
YOU'RE RIGHT!!

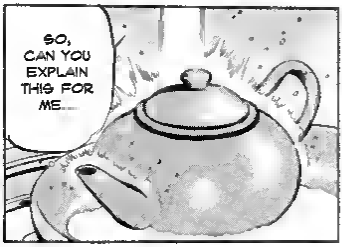
XIAN!!

Chapter 11 = A Bloody Tragedy

stephen-pnyxtr-Jlndgren
www.mangascreener.com





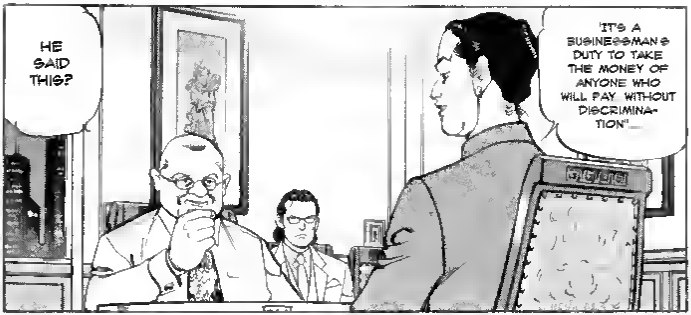


FOR PROTECTING A JAPANESE WOMAN
SO I FIND IT HARD TO BELIEVE THAT YOU WOULD TAKE THE SIDE OF ZHANG AND THIS YOUNG MAN,

WHAT THE HELL ARE YOU DOING, ZHANG?!

ARE YOU LOOKING FOR A FIGHT?!

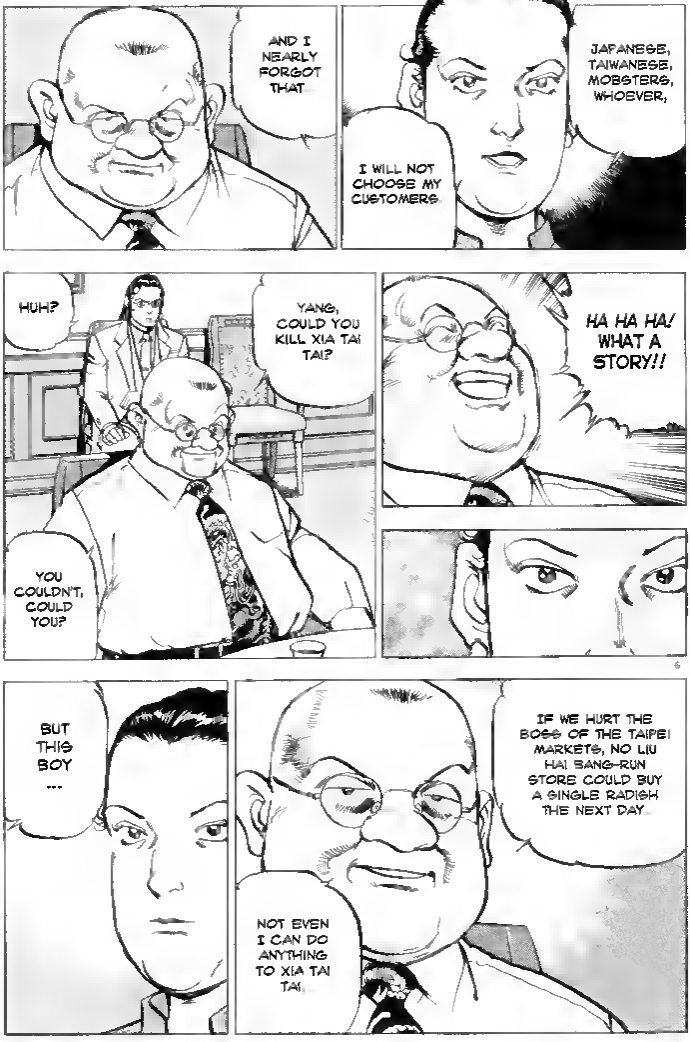
STOP!!

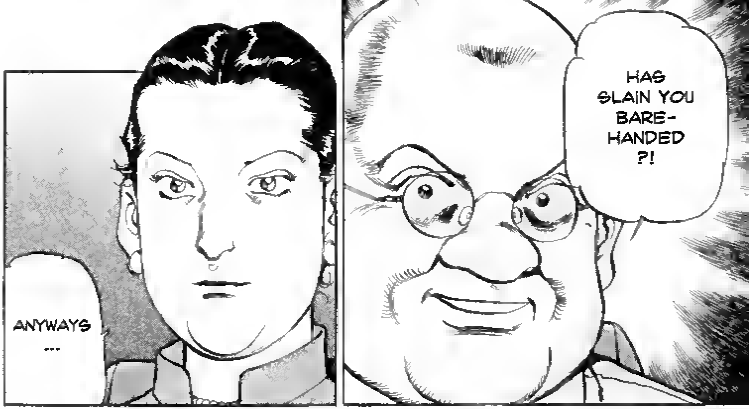

HE SAID THIS?
"IT'S A BUSINESSMAN'S DUTY TO TAKE THE MONEY OF ANYONE WHO WILL PAY, WITHOUT DISCRIMINATION"...

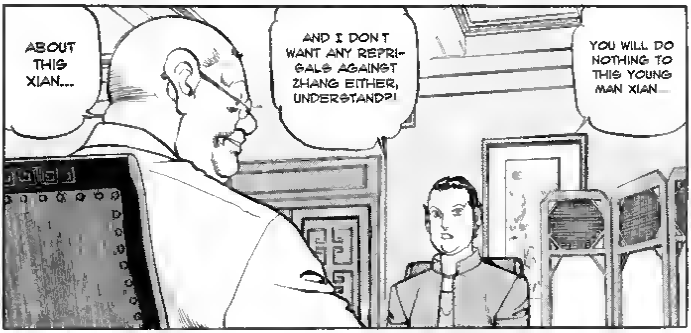
5

THIS BOY, XIAN... CLAIMED THAT HE RAN HIS CART WITH THOSE WORDS IN HIS HEART.
AND THAT IT WASN'T LIKE ME TO PICK ON THE WEAK.
AND HE WAS RIGHT

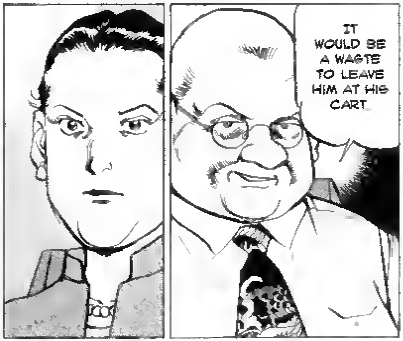
...I DID.

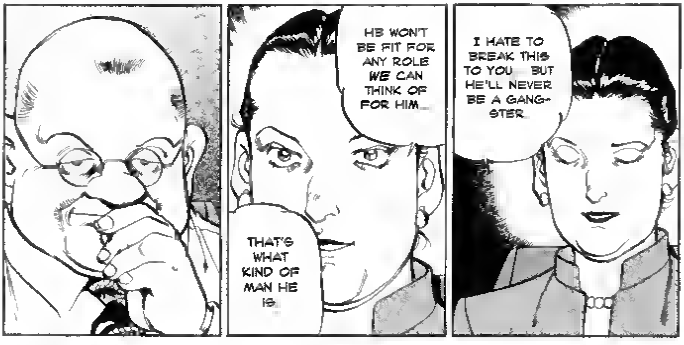

AND I NEARLY FORGOT THAT...
I WILL NOT CHOOSE MY CUSTOMERS.
JAPANESE, TAIWANESE, MOBSTERS, WHOEVER,
HUH?
YANG, COULD YOU KILL XIA TAI TAI?
YOU COULDN'T, COULD YOU?
HA HA HA! WHAT A STORY!!
BUT THIS BOY ...
NOT EVEN I CAN DO ANYTHING TO XIA TAI TAI...
IF WE HURT THE BOSS OF THE TAIPEI MARKETS, NO LIU HAI SANG-RUN STORE COULD BUY A SINGLE RADISH THE NEXT DAY...

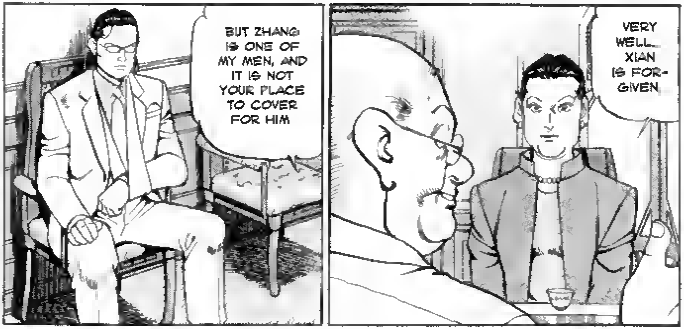

HAS SLAIN YOU BARE-HANDED ?!
ANYWAYS ...

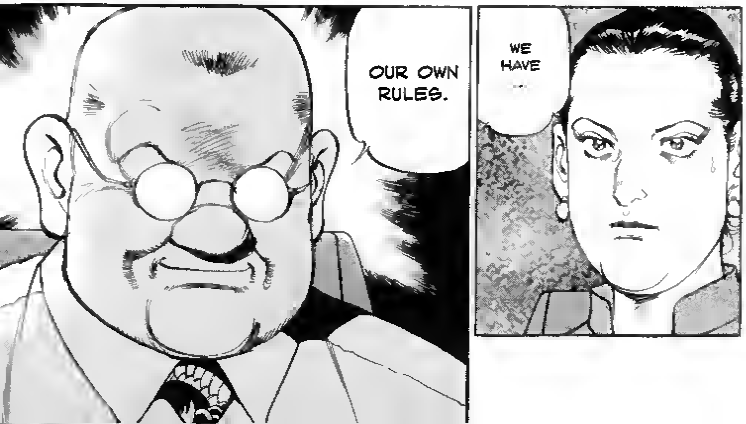

ABOUT THIS XIAN...
AND I DON'T WANT ANY REPRI-SALS AGAINST ZHANG EITHER, UNDERSTAND?!
YOU WILL DO NOTHING TO THIS YOUNG MAN XIAN...

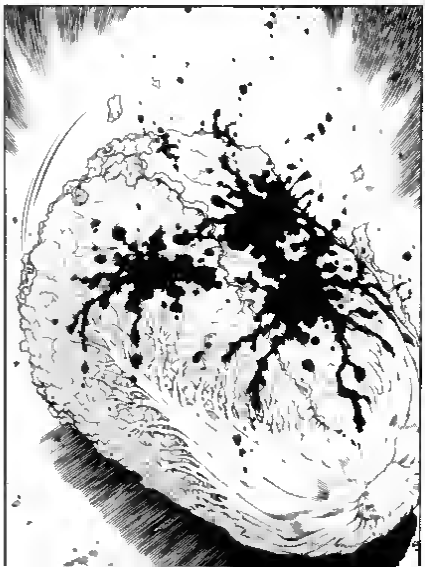
YANG... TELL ZHANG TO BRING HIM FOR AN INTERVIEW!
YESSIR!


IT WOULD BE A WASTE TO LEAVE HIM AT HIS CART.


HE WON'T BE FIT FOR ANY ROLE WE CAN THINK OF FOR HIM...
THAT'S WHAT KIND OF MAN HE IS.
I HATE TO BREAK THIS TO YOU... BUT HE'LL NEVER BE A GANG-STER.


BUT ZHANG IS ONE OF MY MEN, AND IT IS NOT YOUR PLACE TO COVER FOR HIM.
VERY WELL... XIAN IS FOR-GIVEN.


OUR OWN RULES.
WE HAVE...



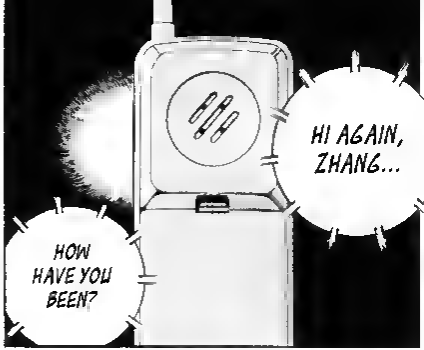
I HAVEN'T FELT THIS CLEAR-HEADED IN YEARS, XIAN!
AND SO IS IGNORING IT WHEN IT HAPPENS!
IT DOESN'T MATTER IF SHE'S TAIWANESE
OR JAPANESE!
PICKING ON THE WEAK IS A SHAMEFUL THING!

YOU BETTER MAKE UP YOUR MIND TOO, CHEN CHUN.
I DON'T CARE WHAT YANG'S GOT IN STORE FOR ME... I AIN'T BACKIN' AN INCH!
WHAT ARE YOU GONNA DO...?
YANG'S PISSED NOW... YOU KNOW HE AIN'T GONNA SETTLE FOR JUST AN ARM OR A LEG!
A JAPANESE MOTHER AND CHILD WERE FOUND DEAD THIS MORNING.
THIS IS WHY IT'S SO HARD TO WATCH FOR YOU, MAN! YOU NEVER THINK ABOUT WHAT YOU'RE DOIN'!
THE CASE IS BEING INVESTIGATED AS A HOMICIDE.
THE BODIES WERE DISCOVERED WITH DOZENS OF LACERATIONS AT A FERRY LANDING HEADING TO TANSUI, OUTSIDE OF TAIPEI!

WH... WHAT HAVE THEY DONE?!
TENSIONS HAVE BEEN ON RISE RECENTLY BETWEEN JAPANESE REFUGEES AND NATIVE TAIWANESE CITIZENS IN TAIPEI.

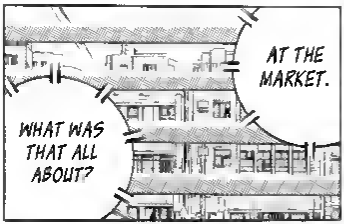
HOW LOW WILL THAT BASTARD SINK?!
WHO DID IT... YANG?!
ZHANG, PHONE'S FOR YOU.
WHO IS IT?!
YES, HE'S HERE.
HELLO!
RRR
JING MING?!
SAYS IT'S JING MING...
DON'T KNOW HIM...

HAVEN'T HEARD THAT VOICE IN YEARS, JING-MING!


HI AGAIN, ZHANG...
HOW HAVE YOU BEEN?

HUH? LIKE WHAT?

WE'RE THE ONLY ONES FROM THE ORPHANAGE LEFT. I THOUGHT YOU WENT TO KAOHSIUNG... DID YOU COME BACK?!
I DID, ZHANG... AND I SAW SOMETHING VERY DISTURBING YESTERDAY...


AT THE MARKET.
WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

14

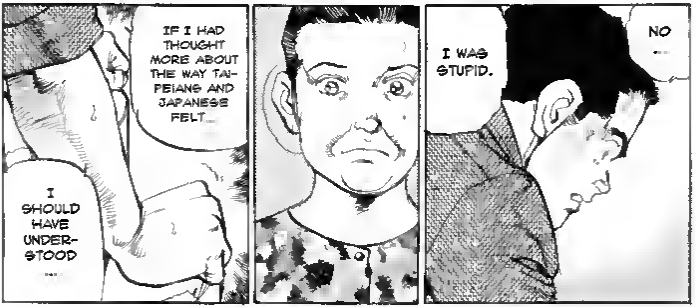
HAVE YOU FORGOTTEN OUR SCORE TO SETTLE WITH THEM?
TAKING THE SIDE OF SOME JAPANESE...

JING MING!
WAIT, JING MING!
CLICK
LISTEN, THE THING IS—

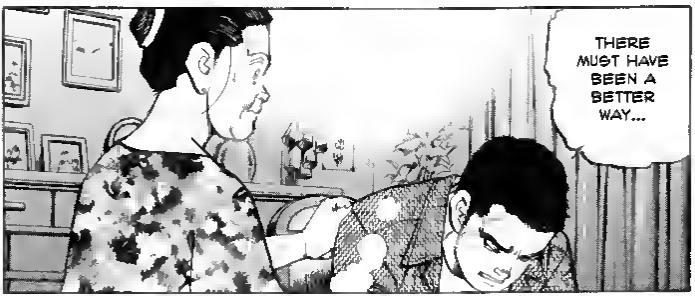
15

C-COULD IT HAVE BEEN JING MING ...?!

YOU SAVED THEM.
IT'S NOT YOUR FAULT, XIAN...

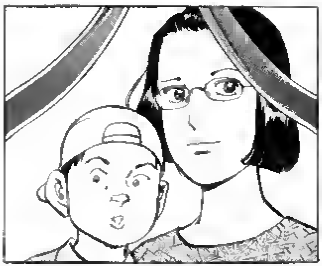

IF I HAD THOUGHT MORE ABOUT THE WAY TAIPEIANS AND JAPANESE FELT...
I SHOULD HAVE UNDERSTOOD...
I WAS STUPID.
NO...

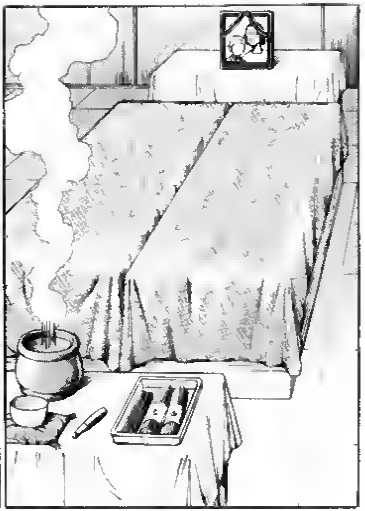
17


THERE MUST HAVE BEEN A BETTER WAY...

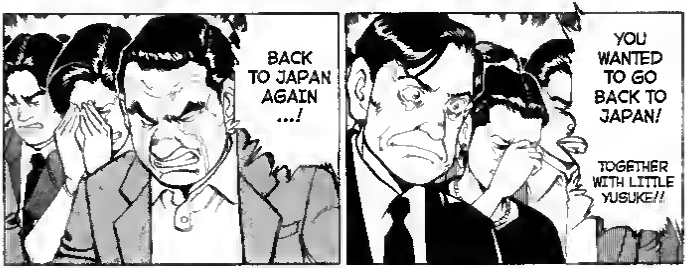
AND THE FACT THAT I DIDN'T THINK OF THAT...
IS MY RESPONSI-BILITY ...!

TANSUI, THE
JAPANESE
REFUGEE
CAMP...

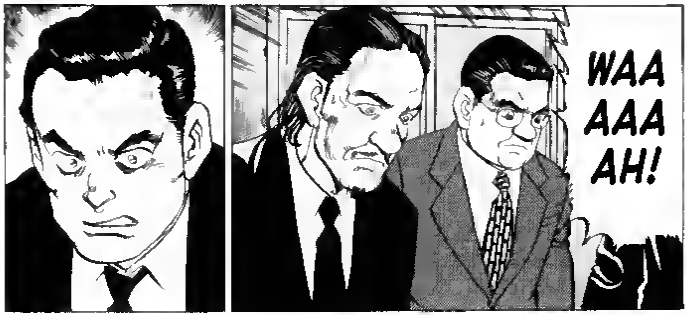




YOU MUST BE SO FRUSTRATED!
I'M SO SORRY, MIYO! WHO WOULD HAVE THOUGHT THIS WOULD HAPPEN!!
WAAAAHH!


BACK TO JAPAN AGAIN ...!
YOU WANTED TO GO BACK TO JAPAN!
TOGETHER WITH LITTLE YUSUKE!!

20


WAA AAA AH!

THIS MAKES FOUR PEOPLE THIS YEAR!!
AND WE STILL DON'T KNOW WHO KILLED THE FIRST TWO!
THE TAIWAN-ESE DID IT!
HOW LONG MUST WE PUT UP WITH THIS, MR. OZU?!
THEY'VE KILLED A CHILD NOW! WE CANNOT ALLOW THIS!

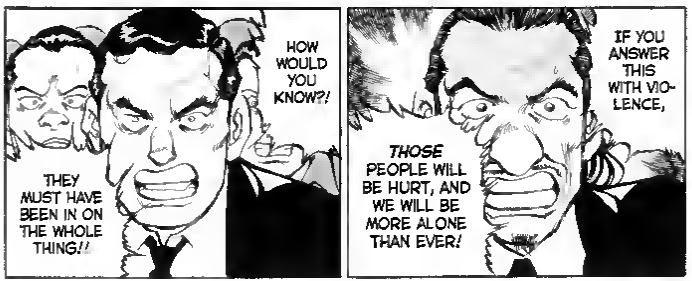
21

WE HAVE TO LET THESE TAIWANESE KNOW WE CAN'T BE PUSHED AROUND!
N... NO!
SOON ENOUGH, WE WON'T EVEN BE ABLE TO LEAVE OUR CAMP!
THE POLICE ARE ALL IN ON IT! WE CAN'T TRUST THEM!

W... WAIT!
CALM DOWN, ALL OF YOU!!
WE GOTTA LIGHT THEIR MARKET ON FIRE TO LET THEM KNOW HOW *WE* FEEL ABOUT THIS!
THAT'S RIGHT! IF WE DON'T DO ANYTHING, IT'LL JUST GET WORSE!!

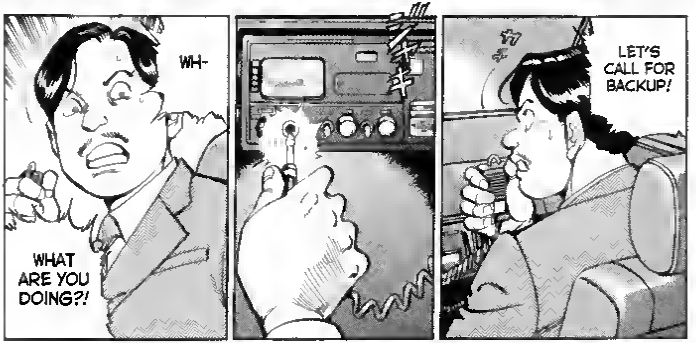
THERE *ARE* TAIWANESE OUT THERE WHO CARE ABOUT US!!
IT WAS SAID THAT THERE WERE TAIWANESE IN THE MARKET WHO ALSO PROTECTED MIYO AND YUSUKE, WHO TOOK THEIR SIDE!

27


HOW WOULD YOU KNOW?!
THEY MUST HAVE BEEN IN ON THE WHOLE THING!!
IF YOU ANSWER THIS WITH VIOLENCE,
THOSE PEOPLE WILL BE HURT, AND WE WILL BE MORE ALONE THAN EVER!

YOU WOULDN'T KNOW HOW WE FEEL, 'CAUSE YOU STILL LIVE IN JAPAN! STEP BACK!
I AGREE WITH MR. OZU'S OPINION!
IF YOU RESPOND WITH VIOLENCE, IT WILL ONLY LEAD TO MORE VIOLENCE!
23
LOOK OUT...
THEY'VE GOT WEAPONS!!
IT SOUNDS... NOISY OUT THERE...

THE POLICE ARE COMING!!
LOOK, A COP CAR!


WH-
WHAT ARE YOU DOING?!
LET'S CALL FOR BACKUP!

STAY IN HERE AND WAIT.

YOU WANNA SET FIRE TO THAT BOMB OUT THERE?

25

WHAT DO YOU WANT, COP?!
YOU GONNA FRISK A DEAD MAN?!
MY NAME IS YU, TAIWAN POLICE
HOW ABOUT LOOKING FOR SOMEONE LIVING!
LET ME TELL YOU, THERE AIN'T NO KILLER AMONG US!!

OR MAYBE YOU PIGS ARE HIDING HIM!!
THE MURDERER'S GOTTA BE LIVING IN THE NIGHT MARKET!
YOU WON'T FIND ANYTHING HERE!! GO HOME!!

I WOULD LIKE TO PAY RESPECTS TO THE DECEASED.
MAY I OFFER SOME INCENSE TO THEIR MEMORY?

IN-CENSE ?!

Stephen-Pruxtr-Jlindgren
www.mangascreener.com

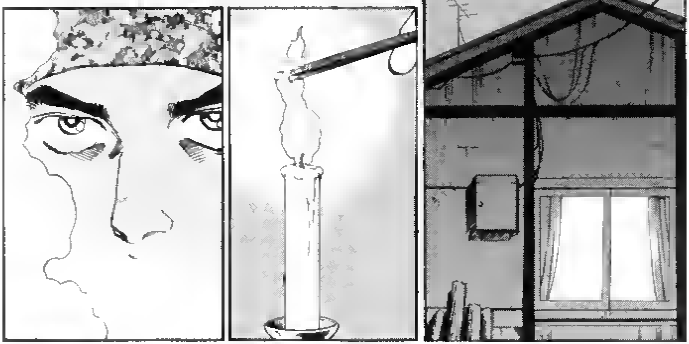
Chapter 12 = Expatriates

OFFER INCENSE ?!
PAY RESPECTS TO THE DECEASED ?!
YOU TAIWANESE KILLED MIYO AND YUSUKE!
YOU'VE GOT SOME NERVE ...!
GET REAL !!
WE'RE NOT LETTING A SINGLE TAIWANESE IN HERE, POLICE OR NOT!
SO LEAVE!!
WILL THE PRAYERS OF THEIR MURDERERS HELP THEM REST IN PEACE ?!

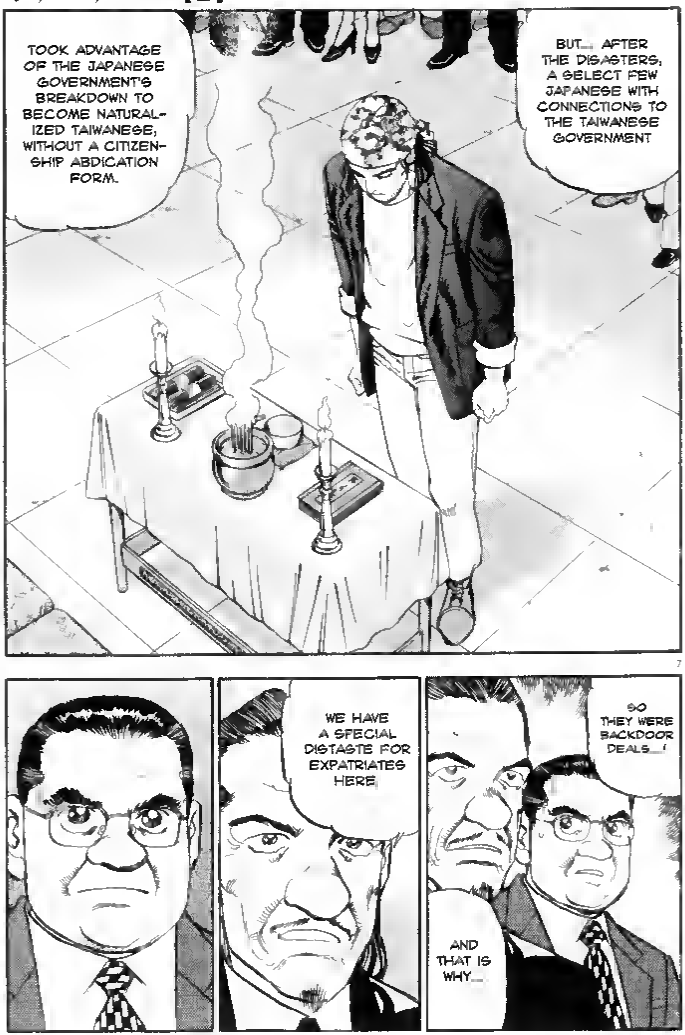
A JAPA-NESE.
I AM ...
JUST LIKE YOU.
YOU RE... JAPANESE ?
WHAT ?
HUH ?
HOW WOULD A JAPANESE BECOME A TAIWANESE POLICEMAN ?!
THAT'S A LIE!!
REALLY?
NOW THAT YOU MENTION IT...

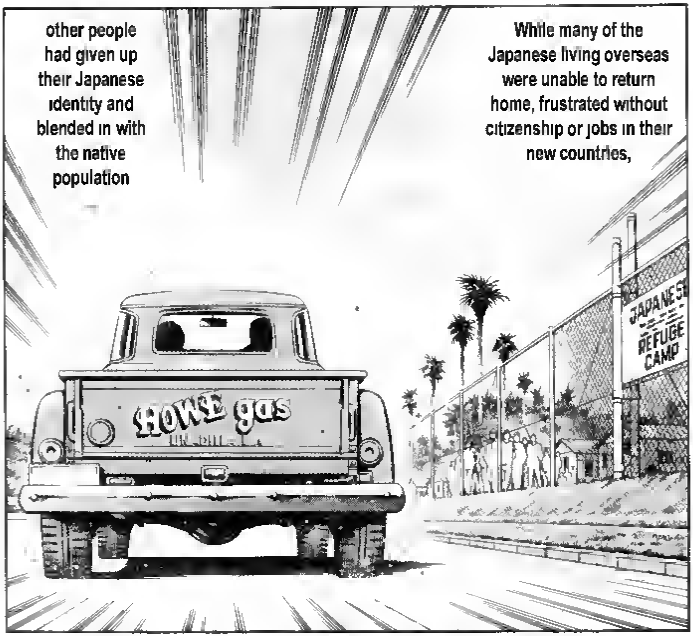
MY PARENTS WERE EXPATRI-ATES.

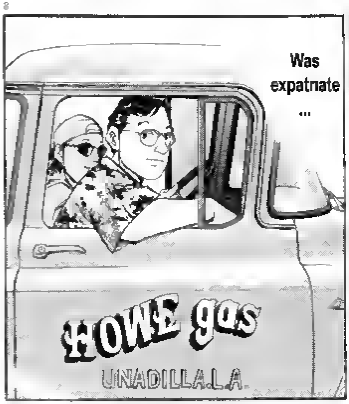
EX...
PATRI-ATES!

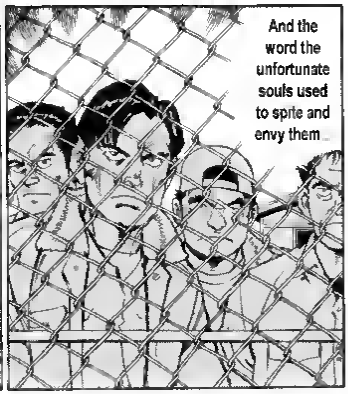


IT HAPPENED IN THE CHAOS OF THE DISASTERS.
YES
VERY FEW, BUT THEY DO EXIST.
MR OZU. THERE ARE EXPATRIATES IN TAIWAN..?
I THOUGHT THIS COUNTRY WAS DIFFERENT
TO BE NATURALIZED IN TAIWAN, YOU MUST OF COURSE HAVE PROOF OF ABDICATION OF JAPANESE CITIZENSHIP
DURING THE DISASTERS?
IT WOULD NOT ALLOW CITIZENS TO RENOUNCE THEIR CITIZENSHIP FOR TAIWAN. .
BUT... BECAUSE BEFORE THE DISASTERS, THE JAPANESE GOVERNMENT DID NOT RECOGNIZE TAIWAN.


TOOK ADVANTAGE OF THE JAPANESE GOVERNMENT'S BREAKDOWN TO BECOME NATURALIZED TAIWANESE, WITHOUT A CITIZENSHIP ABDICATION FORM.
BUT... AFTER THE DISASTERS, A SELECT FEW JAPANESE WITH CONNECTIONS TO THE TAIWANESE GOVERNMENT
7
WE HAVE A SPECIAL DISTASTE FOR EXPATRIATES HERE.
SO THEY WERE BACKDOOR DEALS...!
AND THAT IS WHY...


other people had given up their Japanese identity and blended in with the native population
While many of the Japanese living overseas were unable to return home, frustrated without citizenship or jobs in their new countries,
HOWE gas
UNADILLA, L.A.
JAPANESE
REFUGEE
CAMP

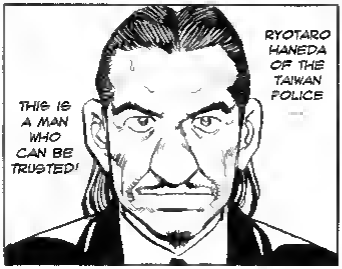

Was expatriate ...
HOWE gas
UNADILLA, L.A.


And the word the unfortunate souls used to spite and envy them

PERHAPS GENICHIRO IS AMONG THEM!
BUT ...
I HAD THOUGHT THERE WERE NONE IN TAIWAN
I WAS FULLY JAPANESE BY BIRTH
MY REAL NAME IS RYOTARO HANEDA.
WOULDN'T YOU TRY TO KEEP YOUR JAPANESE BIRTH A SECRET?!
EXPATRIATES HAVE ABANDONED JAPAN!
BUT.. WHY?!

IT WAS MY PARENTS WHO ABANDONED JAPAN.
WHEN MY PARENTS WERE NATURALIZED, I AUTOMATICALLY BECAME TAIWANESE BECAUSE I WAS THEIR SON.
BUT... I HAVE NEVER ABANDONED JAPAN.
I HAVE THE BLOOD OF JAPANESE IN MY VEINS...
AND I HAVE NEVER FORGOTTEN THAT FACT... NOT FOR AN INSTANT.
FOR THE MAN WHO KILLED THIS WOMAN AND CHILD, SIMPLY BECAUSE THEY WERE JAPANESE!
YOU WILL FIND NO FORGIVENESS IN ME,

AND CAREFULLY FOCUSED IT INTO HIS HAND
HE'S TAKEN THE EXPLOSION OF EMOTION


RYOTARO HANEDA OF THE TAIWAN POLICE
THIS IS A MAN WHO CAN BE TRUSTED!

I WANT YOU TO GIVE ALL THE DETAILS YOU KNOW ABOUT THIS MURDER, NO MATTER HOW SMALL!
I'M GOING TO SCOUR THE PLANET FOR THIS SCUMBAG AND BRING HIM TO JUSTICE!

11

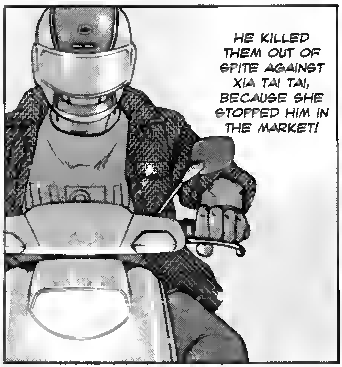
IN THE NAME OF MY JAPANESE HERITAGE!

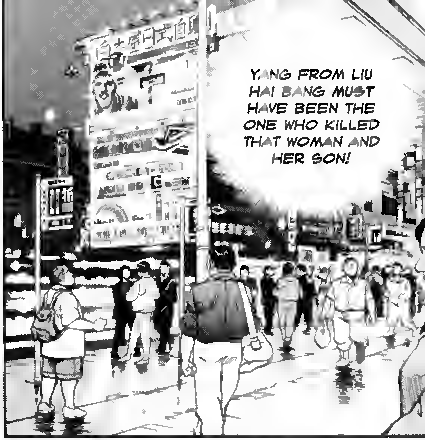
I WAS FEARING THE WORST FOR A WHILE

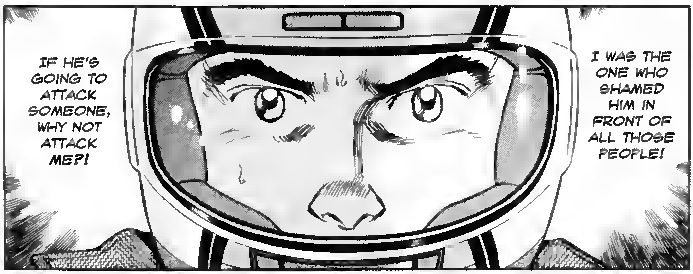
12

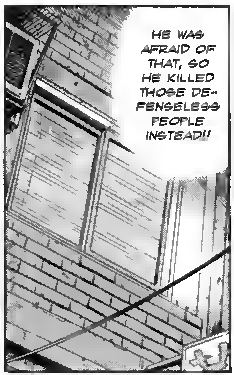
YANG FROM THE LIU HAI BANG IS THE LIKELIEST SUSPECT, BUT HE HAS AN ALIBI. HE WAS TOGETHER WITH XIA TAI TAI AT THE TIME OF THE MURDERS.
YOU GOT IT!
NEXT, WE'LL HIT UP THE KID WHO HELPED THE MOM AND HER SON IN THE MARKET!

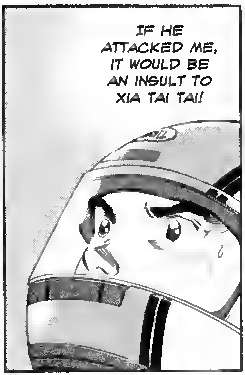
IT JUST MEANS THERE ARE PEOPLE WILLING TO SELL OUT THEIR COUNTRY TO PUT FOOD ON THE TABLE
I HEAR THERE'RE A LOT OF JAPANESE WHO RUN CARTS, PRETENDING TO BE TAIWANESE
SPEAKING OF THE MARKET
JAPANESE WOULD NEVER BE ALLOWED TO TURN THEIR BACK ON THEIR HERITAGE!
THE SAME WAY MY PARENTS DID...
BUT IF I HAD ANY SAY IN THE MATTER,

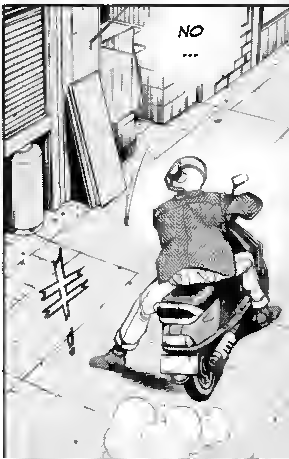

HE KILLED THEM OUT OF SPITE AGAINST XIA TAI TAI, BECAUSE SHE STOPPED HIM IN THE MARKET!


YANG FROM LIU HAI BANG MUST HAVE BEEN THE ONE WHO KILLED THAT WOMAN AND HER SON!


IF HE'S GOING TO ATTACK SOMEONE, WHY NOT ATTACK ME?!
I WAS THE ONE WHO SHAMED HIM IN FRONT OF ALL THOSE PEOPLE!


HE WAS AFRAID OF THAT, SO HE KILLED THOSE DE-FENSELESS PEOPLE INSTEAD!!

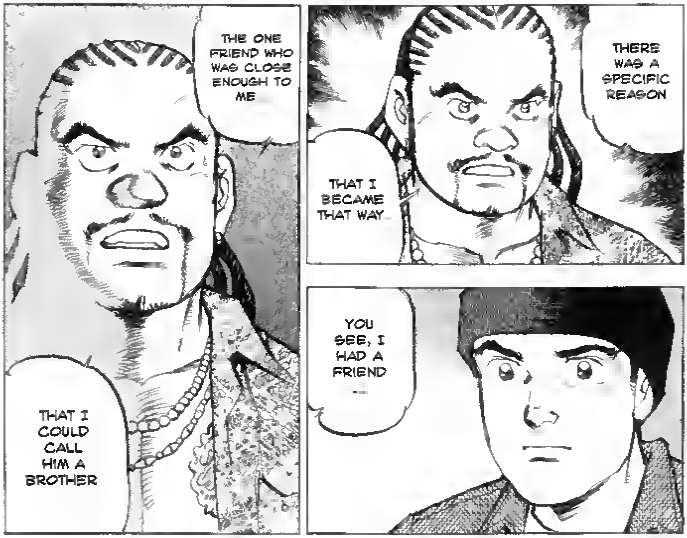

IF HE ATTACKED ME, IT WOULD BE AN INSULT TO XIA TAI TAI!


NO ...

IF YANG IS THE KILLER,
I'M NOT GONNA LET THEM GET AWAY WITH IT!
XIAN, DON'T TELL ME...
YOU'RE GONNA MAKE AN ENEMY OUT OF ALL OF LIU HAI BANG?!
!!
TELL ME! I'LL TURN HIM IN TO THE POLICE!!
ZHANG, I'D BET YOU KNOW EXACTLY WHERE TO FIND HIM!

YOU SEE... BEFORE I MET YOU...
I HAD HATED JAPANESE MOST OF MY LIFE
...
THE TRUTH IS... XIAN...
IT MIGHT BE MY FAULT THAT THOSE PEOPLE WERE KILLED
WHAT DO YOU MEAN?
HUH?

16

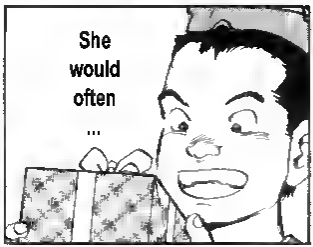

THE ONE FRIEND WHO WAS CLOSE ENOUGH TO ME
THAT I COULD CALL HIM A BROTHER
THERE WAS A SPECIFIC REASON
THAT I BECAME THAT WAY...
YOU SEE, I HAD A FRIEND
...

I was alone my entire life, raised in an orphanage on the outskirts of Taipei.
In the orphanage there was another kid, a year younger than me, who looked up to my strength.
78
Just about that time... there was a young lady we both liked.
Jing Ming ...
He was a sickly, weak boy, but strong in spirit ...
So I took care of him.

Yao came from the same orphanage we did. She had no relatives.

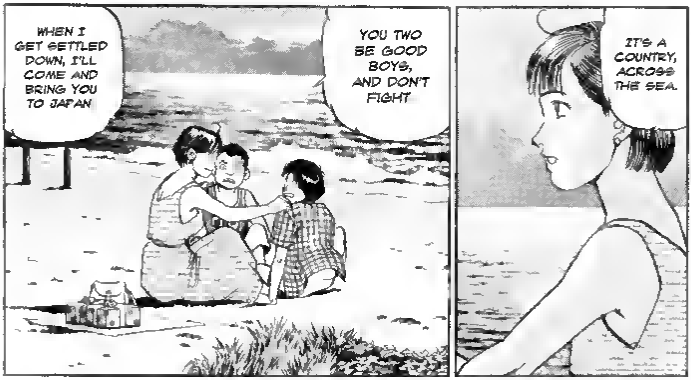
She was Yao ...
A beautiful woman.

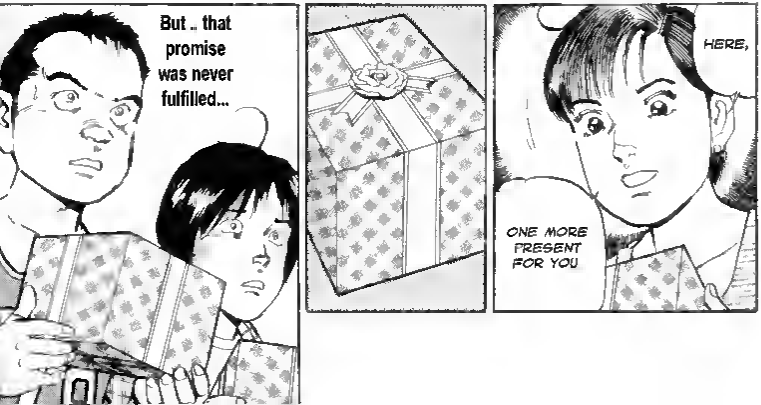
If there was ons thing Yao loved,
it was to see our shining faces.


She would often ...

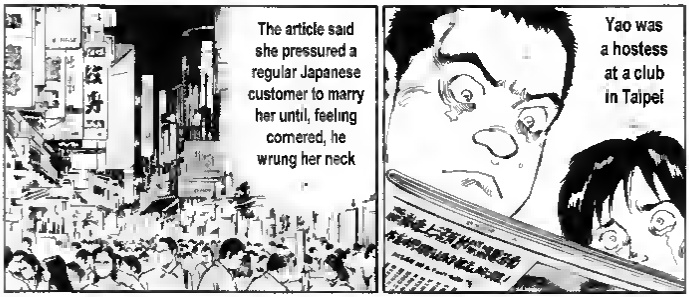
give us presents.

MARRIED ?
WHAT'S ... JAPAN?
I'M GOING TO GET MARRIED, AND LIVE IN JAPAN.
But our parting came too soon.


WHEN I GET SETTLED DOWN, I'LL COME AND BRING YOU TO JAPAN
YOU TWO BE GOOD BOYS, AND DON'T FIGHT
IT'S A COUNTRY, ACROSS THE SEA.


But .. that promise was never fulfilled...
HERE,
ONE MORE PRESENT FOR YOU

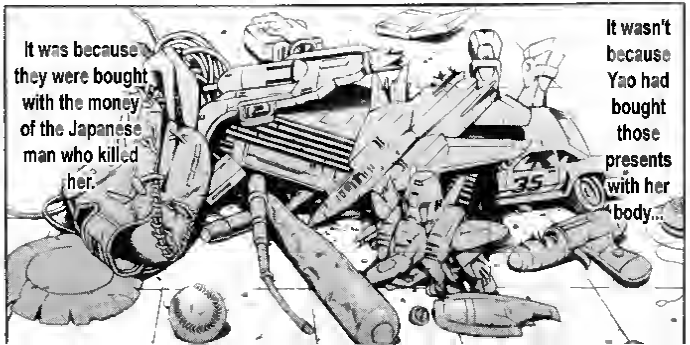
Taipei Sung Chiang Rd. Hostess Killed in a Hotel!!


The article said she pressured a regular Japanese customer to marry her until, feeling cornered, he wrung her neck
Yao was a hostess at a club in Taipei

20

He was quoted as saying "I had no idea she was actually taking me seriously about the marriage!"

I HATE ALL THIS JUNK!!
WAAAH !!
STOP IT, ZHANG!
AREN'T YOU FURIOUS?!
JING MING !!


It was because they were bought with the money of the Japanese man who killed her.
It wasn't because Yao had bought those presents with her body...

In front of the bonfire of our presents, Jing Ming and I swore an oath.
78
22
The Japanese who murdered our Yao...!!
That we would never forgive the Japanese
until our dying day!

!!
TODAY... I GOT A PHONE CALL FROM JING MING... SAYING HE SAW ME IN THE MARKET...

SO JING MING WAS THE ONE WHO KILLED THEM...
SAVING THOSE JAPA-NESE
HE SAW YOU AND ME...

WHEN I MET YOU, I LEARNED THAT NOT ALL JAPANESE ARE BAD...
WHAT COUNTS IS THE PERSON UNDERNEATH, NOT WHERE YOU COME FROM
HE KILLED THEM IN ANGER
AT MY BETRAYAL OF OUR OATH!

HE MIGHT HATE JAPANESE, BUT HE'S MY BROTHER...
I JUST CAN'T TURN AGAINST HIM!
BUT JING MING IS DIFFERENT!
HE MIGHT
24
I SHOULD SHARE HIS PAIN, EVEN IF IT SHAMES ME...
THAT'S WHAT BROTHERS DO.
WOULD YOU RATHER BE WITH HIM
AND CAUSE THE JAPANESE TO SUFFER?

...BUT WRONG IS WRONG.

EVEN IF MY OWN BROTHER WAS WRONG...
I WOULD DO EVERYTHING I COULD TO CORRECT HIM.
WHAT?!

HE WILL.
AND WHAT IF HE STILL WON'T LISTEN?!

Chapter 12 = Expatriates = The End

IF YOU REALLY WISH FOR THEM TO HEAR YOUR WORDS,
THEY'LL REACH!
AND I BELIEVE IT TOO, XIAN!
TO LOOK FOR JING MING, AND CONVINCE HIM TO TURN HIMSELF IN!
MY VOICE IS THE ONLY ONE THAT WILL PENETRATE HIS HEART!
WHERE ARE YOU GOING, ZHANG?

Chapter 13 = Xian and Yu

www.mangascreener.com
Stephen-Phyxtr-Jlindgren

YOU GOT IT, XIAN. JUST DON'T GET INVOLVED. IT AIN'T LIU HAI BANG BUSINESS, EITHER.
I'M WORRIED ABOUT YOU, ZHANG. I WANT YOU TO KEEP ME UP TO DATE AT ALL TIMES!

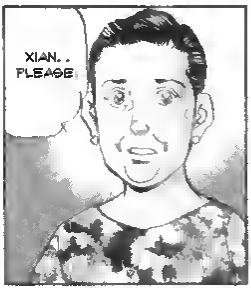
GOT IT.
THIS IS MY PROBLEM!
GOT IT?

WITH A FRIEND.

XIAN... WHERE WERE YOU LAST NIGHT?

JUST DON'T DO ANYTHING DANGEROUS.

WHAT IS IT, MOM?

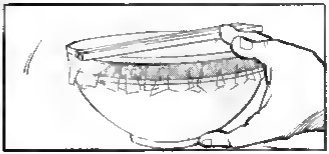

XIAN. . PLEASE

AND YOU HAVE NO IDEA HOW RELIEVED I WAS TO HEAR THAT YOU WANTED TO STAY MY CHILD
XIAN, WHEN I GOT READY TO TELL YOU THE TRUTH, I WAS PREPARED TO LOSE YOU FOREVER...

XIAN... I DON'T WANT TO LOSE YOU TWICE.
BUT THIS IS THE BUSY SEASON FOR STREET CARTS.
I KNOW, MOM...
HUH?
REMEMBER HOW DAD SAID WE HAD TO CARE FOR OUR CUSTOMERS?
DON'T WORRY, MOM.
I'M GOING TO SLEEP AT THE CART FOR TWO OR THREE DAYS.
THERE'S NOTHING FOR YOU TO WORRY ABOUT.

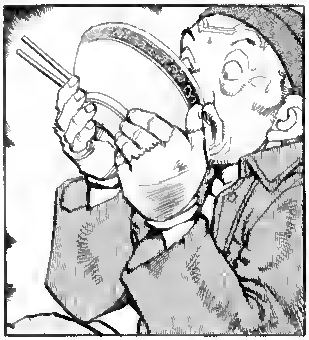
THE POOR BOY..
HE JUST CAN'T SIT STILL..
TAKE CARE
I'M GOING TO GO GET READY!

HEY SIR, I GOT YOUR FOOD HERE!



ZHANG IS DOING HIS HARDEST TO FIND JING MING...
THE BROTHER HE VIRTUALLY SHARES FLESH AND BLOOD WITH...
I CAN'T WAIT...

OH... THANK YOU, FELLA.



IF I STAY AT HOME AND PACE ABOUT, IT WILL ONLY WORRY MOM.
ALL I CAN DO IS TRUST IN HIM AND WAIT!

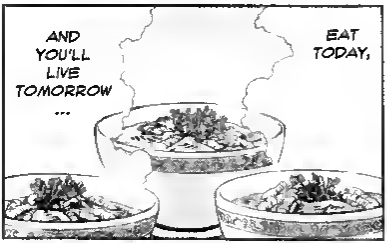
THANK YOU...
YOU'RE A GOOD KID, XIAN.

XIAN, YOUR NOODLES ARE THE BEST IN TAIPEI!
MMH... THAT'S THE GOOD STUFF!!

10

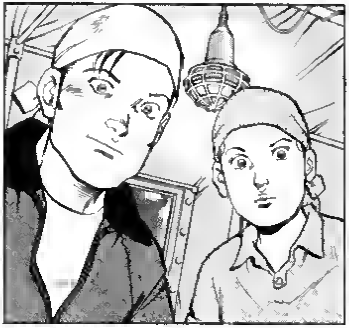
I JUST TRUST YOUR SENSE OF TASTE!
THAT'S NOT IT.

TO EAT IS TO LIVE
...
燙青
排骨飯 20
乾油麵 25
蔥米粉 25
肉骨茶 35
肉碎肉麵 35
肉燥米粉 35
肉燥排骨 35
肉燥冬粉 35


AND YOU'LL LIVE TOMORROW ...
EAT TODAY,

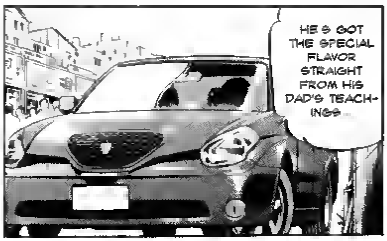
I LEARNED THAT AFTER THE DISASTERS...

WHEN I WOKE UP AFTER BEING WASHED ONTO THE BEACH...
MOM AND DAD MADE ME A BOWL OF PORRIDGE...



12

IS STILL DEEP IN MY BONES...


HE'S GOT THE SPECIAL FLAVOR STRAIGHT FROM HIS DAD'S TEACHINGS.

YEAH, THAT CART'S FAMOUS AROUND HERE!

I'VE HEARD SOME FAMOUS RESTAURANTS AROUND TOWN HAVE TRIED TO HIRE HIM,

BUT HE ALWAYS TURNS 'EM DOWN, AND STICKS WITH HIS CART.

I'D LIKE TO HAVE A FEW WORDS WITH YOU.

WELCOME!

14

YES, SIR.
YOU'RE FAMILIAR WITH THE MURDER OF THESE JAPANESE, AREN'T YOU?

BUT BEFORE THAT, OFFICER, IT'S LUNCHTIME WOULD YOU LIKE A BOWL?

SO, THERE WAS NO ONE ELSE AT THE SCENE WHO LOOKED SUSPICIOUS OTHER THAN YANG?
RIGHT BUT I DON'T REMEMBER EVERYONE CLEARLY
YOU MUST BE FORGETTING AT LEAST ONE PERSON ...
HUH?

ZHANG IS...
THERE WAS ANOTHER MOBSTER THERE NAMED ZHANG WHAT'S THE CONNECTION BETWEEN YOU TWO?

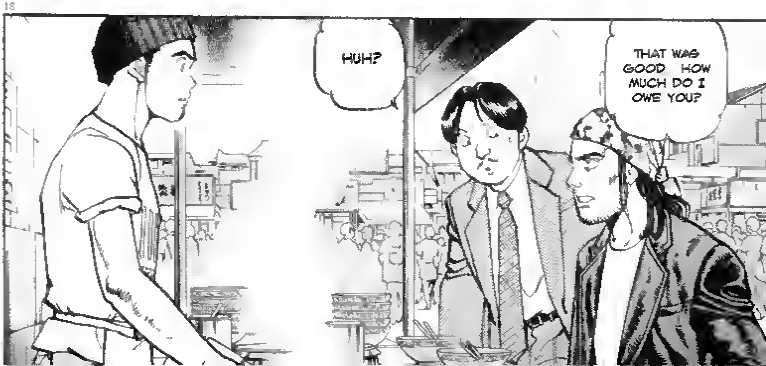
.....
MY BROTHER

SO... DO YOU KNOW WHO DID IT?

HE HAS TO SURRENDER HIMSELF!
THE ONLY WAY FOR THAT TO HAPPEN IS IF HE TURNS HIMSELF IN!
WE'LL MAKE JING MING ADMIT TO HIS OWN CRIMES! THAT'S WHAT ZHANG WANTS...

...I DON'T.

I WILL.
MY NAME IS YU, WITH THE TAIWAN POLICE
CALL ME, IF ANYTHING HAPPENS
THAT'S ALL RIGHT I'M SURE YOU'LL REMEMBER SOMETIME

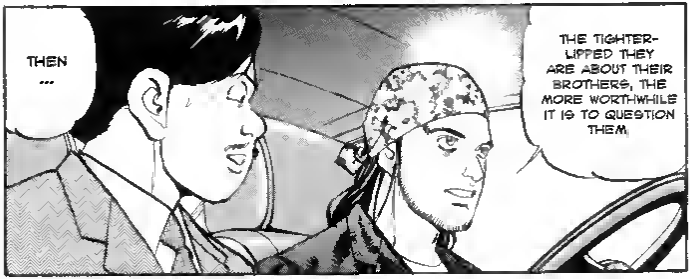

HUH?
THAT WAS GOOD HOW MUCH DO I OWE YOU?

I'M NOT ONE FOR OWING PEOPLE FAVORS. I LIKE TO KEEP IT SIMPLE. HOW MUCH?
WHAT'S WRONG?
OH, WELL, MOST POLICEMEN DON'T ACTUALLY PAY FOR THEIR FOOD HERE.
THANK YOU, DETECTIVE!
70 YUAN FOR TWO BOWLS!
AND I'LL BE HERE WAITING!!
I'LL COME BACK AGAIN SOMETIME.
IT WAS JUST AS GOOD AS THEY SAID!

HE'S GOT AN IDEA OF WHO THE KILLER IS

YU, THEY SAY THAT XIAN KID IS ACTUALLY JAPANESE
I BET YOU COULD GET A BETTER LEAD IF YOU WORKED HIM HARDER...

YOU THINK ZHANG IS INVOLVED WITH THIS?

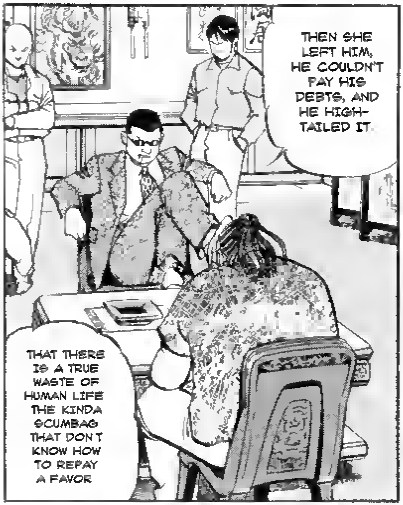

THEN ...
THE TIGHTER-LIPPED THEY ARE ABOUT THEIR BROTHERS, THE MORE WORTHWHILE IT IS TO QUESTION THEM.

20

WE'LL PUT THE SCREWS ON HIM REAL SOON.

ANYONE WHO PUTS THAT MUCH WORK INTO THEIR BUSINESS WON'T ABANDON IT TO HIDE...

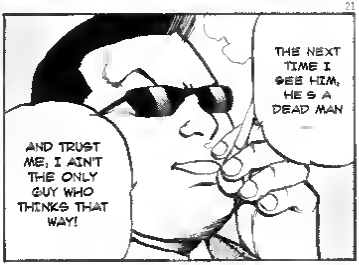
JING MING ?!
HEY, THAT'S PERFECT! THE SLIMEBALL OWES ME A THOUSAND YUAN!


THEN SHE LEFT HIM, HE COULDN'T PAY HIS DEBTS, AND HE HIGH-TAILED IT.
THAT THERE IS A TRUE WASTE OF HUMAN LIFE THE KINDA SCUMBAG THAT DON'T KNOW HOW TO REPAY A FAVOR

TEN YEARS AGO, HE CAME CRYIN' AND SLOBBERIN' TO ME ABOUT THIS GIRL HE WAS CRAZY FOR...

21

SO YOU DON'T KNOW WHERE HE IS, THEN?


AND TRUST ME, I AIN'T THE ONLY GUY WHO THINKS THAT WAY!
THE NEXT TIME I SEE HIM, HE'S A DEAD MAN

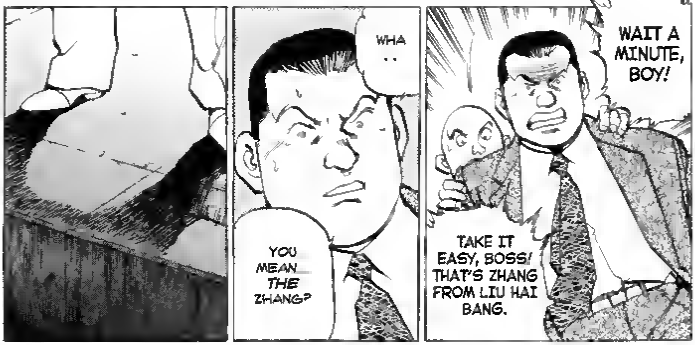
AACK!!

YOU GOTTA REMEMBER YOUR COURTESIES.
AFTER ALL, WHEN YOU ASK A MAN FOR HIS STORY,

YOU PUNK !!
THANK YOUR LUCKY STARS I'M NOT GONNA BREAK YOUR LEGS RIGHT HERE AND NOW...

22

CONSIDER JING MING'S ACCOUNT SETTLED!


WHA..
YOU MEAN... THE ZHANG?
WAIT A MINUTE, BOY!
TAKE IT EASY, BOSS! THAT'S ZHANG FROM LIU HAI BANG.

THEN.. HE'LL GO AFTER ANOTHER OF THEM!
IF JING MING DID THIS BECAUSE I BROKE OUR PROMISE AND PROTECTED THE JAPANESE,

OR... THE REFUGEE CAMP, TANGUP!
WHICH MEANS... NEXT HE'LL HEAD FOR THE EXPATRIATE BED TOWN?!

COMING UP NEXT, WORLD HEADLINE NEWS
洗青菜

EARLY IN THE MORNING OF THE 9TH, AT THE SLUM TOWN "NEW KOBE" NEAR THE NORTH-SOUTH BORDER,
A CONFLICT HAS ARISEN IN SOUTHERN JAPAN BETWEEN JAPANESE CITIZENS AND THE AMERICAN OCCUPATION FORCES

A FIGHT BROKE OUT WHEN AMERICAN MILITARY FORCES ATTEMPTED TO SHUT DOWN A DISASTER VICTIM CAMP.

AM I ONLY THIS ANGRY BECAUSE THAT MOTHER AND HER SON WERE JAPANESE?
PRELIMINARY CASUALTY REPORTS ARE AT 15, BUT COULD RISE AS
I WONDER WHAT MY PARENTS ARE DOING NOW? THEY WERE POLITICIANS...
...THINGS ARE STILL PRETTY BAD IN JAPAN NOW...
AND THE DOG ...
IS GRANDPA TAKUMA ALL RIGHT ...?
AND MR. SAKAMAKI FROM KOBE...

I'M UP ALL NIGHT TONIGHT!
OH... ABSO-LUTELY !!
ARE YOU STILL OPEN?
IF JING MING FOUND OUT XIAN WAS JAPA-NESE...
WAIT ...
!!
26
ヒソ ヒソ
... NO!!

IS HE SERVING SOMEONE?!
WHAT ARE YOU DOING, XIAN? ANSWER!
RRRING... RRRING... RRRING...
IS THE RUMOR TRUE THAT YOU'RE JAPANESE?
YOU THERE
YES SIR!
HUH?!

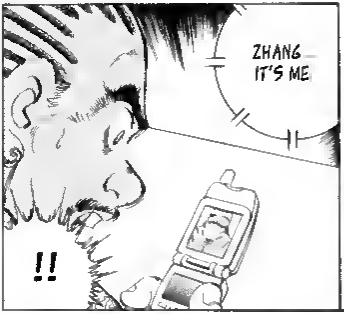
DRAGON SWEEPER !!

JING MING ...?!

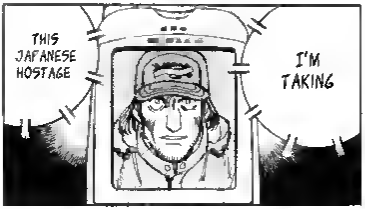
www.mangascreener.com
Stephen · Pnyxtr · Jlindgren

麺
THEY'RE TRUE...
Chapter 14 = Fuse

トルルル
PARDON ME!
トルルル!
ZHANG!
THIS IS XIAN...
... DON'T MOVE.
NO, ACTUALLY


ZHANG... IT'S ME
!!

WHAT'S WRONG, XIAN?!
?!


THIS JAPANESE HOSTAGE
I'M TAKING

JING MING! WHAT THE HELL ARE YOU DOING THERE?!

IF YOU WANT HIM BACK, COME TO WHERE I TELL YOU

I'LL KILL YOU!

IF YOU DO ...
JING MING.. DON'T YOU DARE DO A THING TO XIAN!

6

XIAN!!

JING MING ...

BECAUSE YOU BROKE YOUR PROMISE...
ZHANG THIS IS ALL...

YOU IDIOT! HOW DARE YOU...
TO AN INNOCENT CHILD!!

THEN,

YOU ATTACKED AND MURDERED A HELPLESS WOMAN AND CHILD... YOU UTTER WASTE OF HUMAN LIFE!
WHY DIDN'T YOU KILL ME?!

YES, I BROKE MY PROMISE WITH YOU

AND THE FACT THAT *YOU ARE SCUM* IS PROOF OF THAT!!
BUT YOU GOTTA UNDERSTAND— THERE'S SCUM WORTH HATING IN JAPAN *AND* TAIWAN!

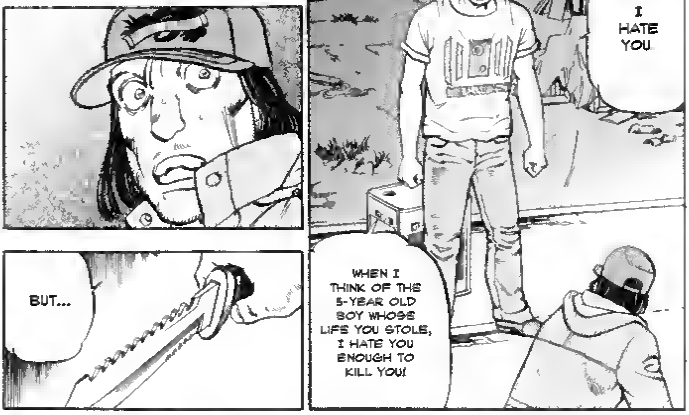
SHOW ME YOU'RE BETTER THAN SCUM!
GO AHEAD— STAB *ME*!

SHOW ME MY SPIRITUAL BROTHER IS BETTER THAN COMMON STREET TRASH!
COME ON, TAKE IT OUT ON SOMEONE YOU HATE!

PLEASE DON'T MAKE ME DO IT, ZHANG!
P...

HE DIDN'T KILL THEM BECAUSE HE HATED JAPANESE
IF HE REALLY HATED THEM, HE'D HAVE KILLED ME RIGHT AT MY CART

NO, I DON'T THINK IT'S THAT, EITHER...
I KNOW THIS IS PAYBACK AGAINST ME...


I HATE YOU
WHEN I THINK OF THE 5-YEAR OLD BOY WHOSE LIFE YOU STOLE, I HATE YOU ENOUGH TO KILL YOU!
BUT...

I HATE THOSE FILTHY COWARDS WHO WOULDN'T DIRTY THEIR OWN HANDS EVEN MORE!!
IF SOMEONE ASKED YOU TO KILL THOSE PEOPLE,

WILL YOU TELL ME THE TRUTH?

I WANT TO KNOW THE TRUTH.
LET THEM COME AFTER ME
N... NO, THEY'LL KILL ME IF I SAY!
THEY'LL KILL YOU TOO, FOR LISTENING!
DRAGON SWEEP
HUH?

IF I CAN DO THAT, YOU WON'T BE ALONE ANYMORE.
I WANT TO BE IN THE SAME SPOT YOU'RE IN

XIAN
...

TAIPEI POLICE
HEADQUARTERS

SPECIAL INVESTIGATION IN FULL GEAR? SOMETHING'S GOING AWRY.

SOME IDIOT WANTS TO GET OFF A BOMB.
CHIEF HONG, IS THERE ANY NEWS?
YOU'VE HEARD ABOUT THE RIOTS AT NEW KOBE, IN SOUTHERN JAPAN
YES... SOME JAPANESE CLASHED WITH THE AMERICAN ARMY. THERE WERE CASUALTIES...
SURE --
BOMB?
YU...
C'MERE FOR A SEC

APPARENTLY THEY GOT THEM FROM ANTI-AMERICAN MIDDLE EAST ORGANIZATIONS
THAT WAS NO SIMPLE RIOT. THEY FOUND WEAPONS STOCKPILED IN THE INSURGENTS' HIDEOUT.

THIS WAS ORCHES-TRATED...
IN QUESTIONING, IT WAS DISCOVERED SOME OF THE WEAPONS CAME THROUGH KEELUNG...

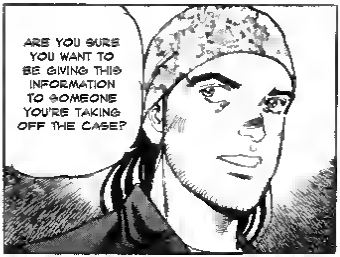
JAPANESE?
BY A GROUP OF JAPANESE LED BY A FELLOW NAMED KUROFUJI.

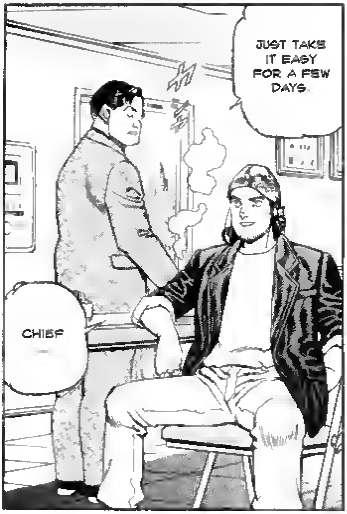
15

BASICALLY, A COUPLE OF HARD-LINE NATION-ALISTS COPYING THE PALESTINIAN GROUPS THEY SEE ON TV
A CELL OF ABOUT 30 RADICALS WHO LEFT THE TANSUI REFUGEE CAMP

A-1
A-2
A-3
WE TRACKED THEIR HIDEOUT DOWN IN KEELUNG,
AND THERE WERE APPARENTLY ONE OR TWO OTHER SPOTS AROUND TAIWAN
THEY'VE HEARD RUMORS THAT THE TAIWANESE GOVERNMENT WILL CEASE SUPPORT PAYMENTS TO THE JAPANESE REFUGEES NEXT YEAR,
AND THEY'RE IN A PANIC.
I CAN'T SAY I DON'T KNOW HOW THEY FEEL.
BUT IF THEY START UP AN ARMED UPRISING NOW,
BUT THE LAST 2-3 DAYS, THEY'VE SIMPLY VANISHED.
A SURE SIGN THINGS ARE ABOUT TO EXPLODE
ABSOLUTELY... TAIWAN WILL BE INSTANTLY AWASH IN A SEA OF ANTI-JAPAN HATRED, AND THE REFUGEES WILL BE FORCED TO LEAVE.
TAIWAN WILL BE UNLIVABLE FOR ANY OF THE JAPANESE REFUGEES

AND TAIWAN WILL HARDLY BE THE ONLY COUNTRY EXPERIENCING ANTI-JAPANESE FERVOR.
WHAT'S SCARIER IS IF THEY MANAGE TO IGNITE THE TANGUI CAMP
IF THOSE FOLKS GET AGITATED AND START RIOTING, IT'LL BE AN INTERNATIONAL PROBLEM.
STATION CHIEF'S DECISION, YU...
WHAT...?
SO BASICALLY, THIS MEANS WE'RE TAKING YOU OFF THIS CASE.
18
YOU UNDERSTAND, DON'T YOU...?
THESE 2-3 DAYS ARE THE HUMP. WE DON'T WANT THE JAPANESE TO KNOW WHAT WE'RE UP TO.


ARE YOU SURE YOU WANT TO BE GIVING THIS INFORMATION TO SOMEONE YOU'RE TAKING OFF THE CASE?

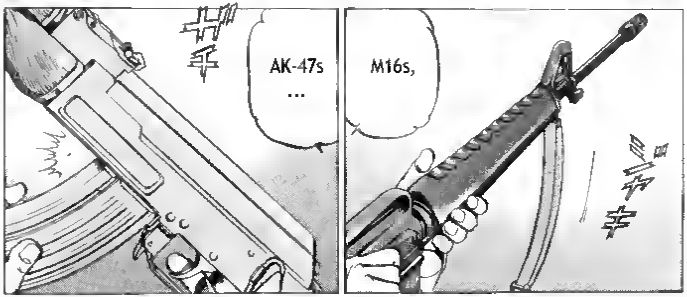

JUST TAKE IT EASY FOR A FEW DAYS.
CHIEF...

HMM?
WELL...

19

IF SOME IDIOT WANTS TO TAKE ACTION ON HIS OWN...
IT'S NONE OF MY BUSINESS.

KEELUNG

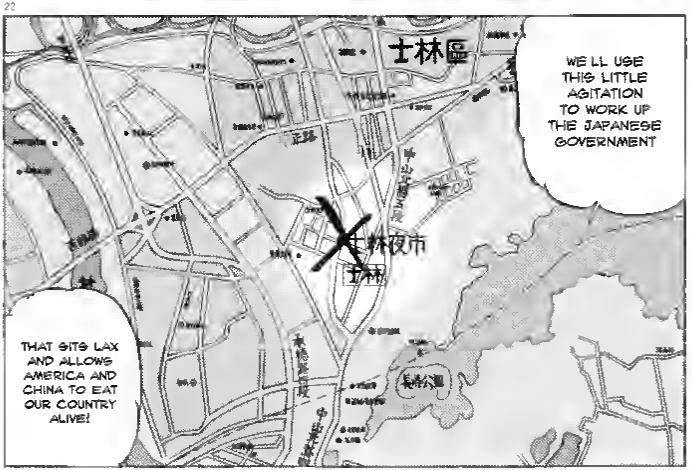

AK-47s
...
M16s,

NOTHING WE CAN DO ABOUT THAT WE GOT 'EM FROM THE MIDDLE EAST
THEY'RE A BIT DATED

ARE YOU SURE ABOUT THAT, MR KUROFUJI?
WE WON'T BE ABLE TO TELL THE MOBSTERS FROM NORMAL PEOPLE.
OF COURSE, IF THE NIGHT MARKET PANICS, FULL OF TOURISTS
THERE'S THE POSSIBILITY THEY MIGHT TRY TO EXPLAIN THIS AS MAFIA WARFARE.
IF WE ONLY TARGET MOBSTERS,
21
WE NEED TO BRING CIVILIANS INTO IT
IF WE'RE GONNA REMIND THE WORLD OF OUR EXISTENCE,

IT'S NOT JUST TAIWAN WE'RE TRYING TO RILE UP—
IT'S THE REFUGEE CAMPS ALL OVER THE WORLD!
SET OFF BLOODY FIREWORKS IN THE NIGHT MARKET,
AND OUR 80 000 BROTHERS LEFT IN THE CAMP WILL FIND THEIR PENT-UP ANGER EXPLODING!
HIS EYES'LL POP RIGHT OUTTA HIS HEAD
WATCH THAT SELL-OUT TRAITOR OZU—

22


士林區
士林夜市
士林
WE'LL USE THIS LITTLE AGITATION TO WORK UP THE JAPANESE GOVERNMENT
THAT SITS LAX AND ALLOWS AMERICA AND CHINA TO EAT OUR COUNTRY ALIVE!

DRAGON SWELTER

YANG AND CHIEF HUANG WENT BEHIND MY BACK, THE FILTHY BASTARDS!
DAMMIT! SO IT WAS LIU HAI BANG WHO ORDERED YOU TO DO THIS!

JING MING...
I WANT YOU TO TURN YOURSELF IN...

BUT... YOU CAN'T GO TO WAR WITH LIU HAI BANG NOT EVEN YOU, ZHANG.
DON'T THINK I WON'T! I'M NOT TAKIN' THIS!

YOU'LL BE SAFER WITH THEM.
I WANT YOU TO TELL THE POLICE EVERYTHING.

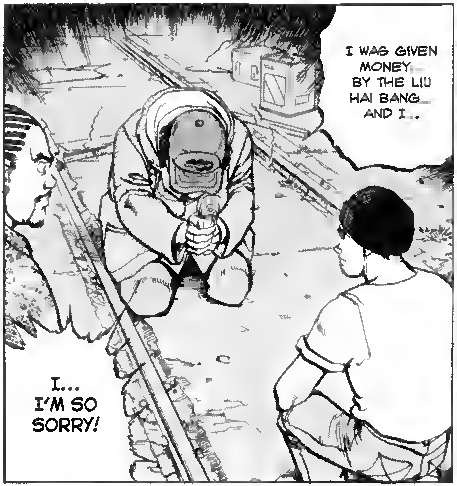
Y-YEAH

I DO KNOW
AT LEAST *ONE* COP WHO CAN BE TRUSTED

YOU THINK WE CAN TRUST THE COPS, XIAN?!

THIS IS YU SPEAKING!
トルル
トルル
IT'S XIAN!

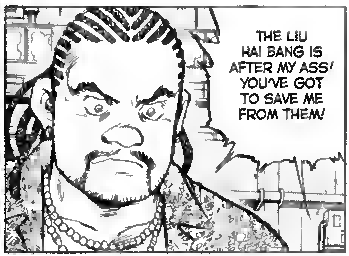
THE CULPRIT IN THE MURDER OF THE JAPANESE COUPLE
IS HERE WITH ME
RIGHT, FROM THE CART
THESE INSTANT NOODLES I'M EATING NOW TASTE LIKE SHIT... WISH I WAS THERE FOR A BOWL OF YOURS
WHAT?!


I WAS GIVEN MONEY... BY THE LIU HAI BANG... AND I...
I... I'M SO SORRY!

I KILLED... THAT MOTHER AND CHILD... AT THE FERRY LANDING... NEAR TANSUI ..

26

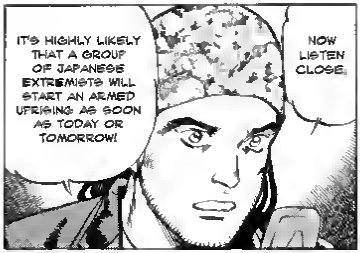
EVERY-THING! I'LL AID THE INVES-TIGATION!
I'LL TELL YOU EVERYTHING I KNOW...


THE LIU HAI BANG IS AFTER MY ASS! YOU'VE GOT TO SAVE ME FROM THEM!

I WANT YOU TAKE THAT GUY TO THE JAPANESE CAMP TANGUI, RIGHT AWAY!
I'M GOING TO SEND MY SUBORDINATE ZHOU AROUND THERE!
I HAVE A REQUEST.
LET ME TALK WITH XIAN AGAIN
I'M ALL EARS!

27

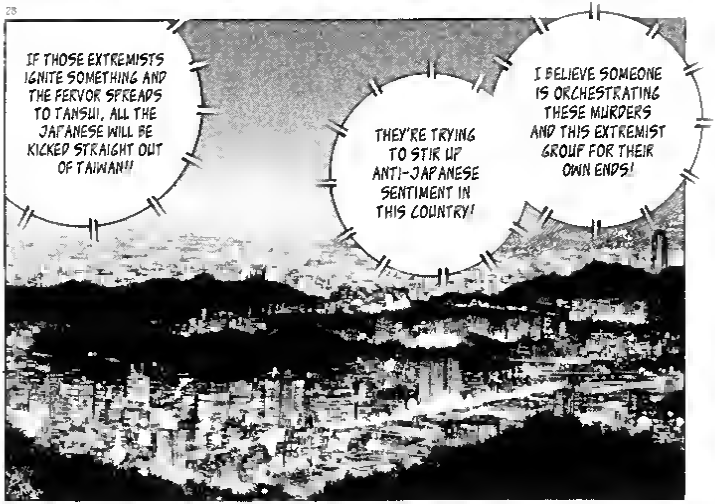
YOU HAVE TO HAVE HIM TELL THE ENTIRE TRUTH TO OZU, THE MAN IN CHARGE OF THE CAMP!
THE JAPANESE CAMP?!


IT'S HIGHLY LIKELY THAT A GROUP OF JAPANESE EXTREMISTS WILL START AN ARMED UPRISING AS SOON AS TODAY OR TOMORROW!
NOW LISTEN CLOSE.

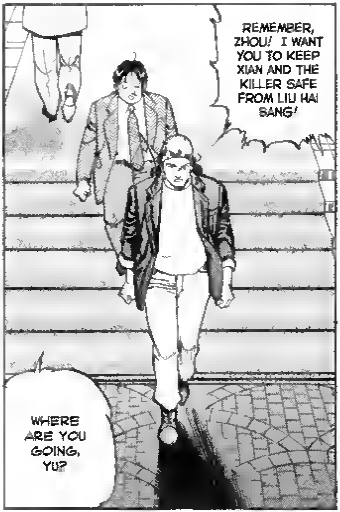
THEY WANT TO MAKE THEIR MARK ON THE WORLD AT LARGE, NO MATTER WHAT IT TAKES!
HUH ...?

BUT WHAT WILL HAPPEN IF THE PEOPLE TURN ON HIM IN RAGE...?
IT'S BETTER THAN BEING SHOT IN THE HEAD BY GANGSTERS

28


IF THOSE EXTREMISTS IGNITE SOMETHING AND THE FERVOR SPREADS TO TANSUI, ALL THE JAPANESE WILL BE KICKED STRAIGHT OUT OF TAIWAN!!
THEY'RE TRYING TO STIR UP ANTI-JAPANESE SENTIMENT IN THIS COUNTRY!
I BELIEVE SOMEONE IS ORCHESTRATING THESE MURDERS AND THIS EXTREMIST GROUP FOR THEIR OWN ENDS!

Y...
YES.
AND YOU'RE JAPANESE, AREN'T YOU?
MOVE!
WHETHER THE 80,000 REFUGEES IN TANSUI CAN SURVIVE HERE IN TAIWAN DEPENDS ON YOU NOW!
I UNDERSTAND— I'LL GIVE IT EVERYTHING I'VE GOT!


REMEMBER, ZHOU! I WANT YOU TO KEEP XIAN AND THE KILLER SAFE FROM LIU HAI SANG!
WHERE ARE YOU GOING, YU?

FOR THE SAKE OF THAT MOTHER AND CHILD, AS WELL!!

THESE TWO CASES INVOLVING THE JAPANESE ARE THE WORK OF THE SAME SCUMBAG!
IF LIU HAI BANG HAD THAT WOMAN AND CHILD KILLED, SOMEONE REQUESTED THAT OF THEM.

www.mangascreener.com
Stephen - Pnyxtr - Jlindgren

Chapter 15 = The Land of Chance Meetings

AS YOU CERTAINLY KNOW, WE JAPANESE REFUGEES
HAVE BEEN PROVIDED WITH RELIEF FUNDS FOR THE PAST SEVERAL YEARS BY THE TAIWANESE GOVERNMENT, AND SHOULDERED BY THE UNITED STATES AND UNITED NATIONS
AND WE HAVE NOTHING BUT GRATITUDE FOR YOUR BENEVOLENCE...
BUT, THESE PAYMENTS HAVE BEEN SHRINKING YEAR BY YEAR...
AND WE HAVE HEARD RUMORS
THAT THEY WILL BE CANCELLED NEXT YEAR

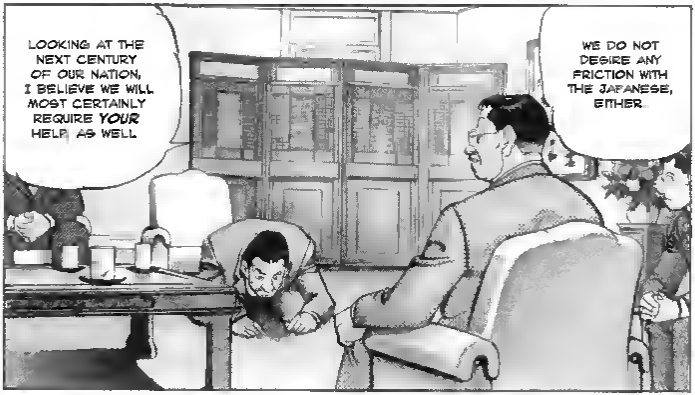
2

AT THIS RATE, WE WILL BECOME NOTHING MORE THAN "BAGGAGE" TO THE STATE OF THE TAIWANESE ECONOMY,
AND EVENTUALLY LEAD TO GREAT FRICTION BETWEEN OURSELVES AND THE PEOPLE OF TAIWAN

THIS IS THE ONLY WAY FOR US TO SURVIVE, SO LONG AS WE CANNOT RETURN TO OUR HOMELAND!!
I WOULD LIKE TO REQUEST THAT YOUR GOVERNMENT ACCEPT AS MANY CITIZENSHIP REQUESTS AS POSSIBLE!
WE HAVE NO CHOICE BUT TO DEPEND ON YOUR KINDNESS, LEGISLATOR ZHU!
!
AS YOU CAN SEE,
PLEASE TRY TO UNDERSTAND OUR CURRENT PLIGHT!!

PLEASE, RAISE YOUR FACE,
MR. OZU ...

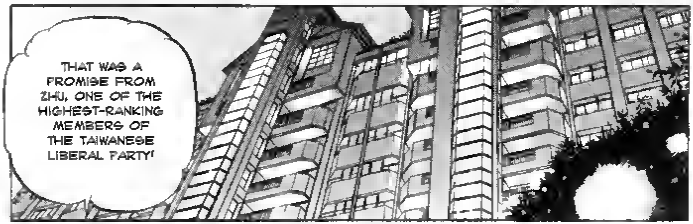
...EVEN BEFORE THE WAR, THE PEOPLE OF TAIWAN HAVE HAD AN AFFECTION FOR JAPANESE CULTURE...
IN A WAY, YOU HAVE SERVED AS A MODEL FOR US


LOOKING AT THE NEXT CENTURY OF OUR NATION, I BELIEVE WE WILL MOST CERTAINLY REQUIRE *YOUR* HELP, AS WELL
WE DO NOT DESIRE ANY FRICTION WITH THE JAPANESE, EITHER.

TO HELP YOU LIVE AS PROPER WORKING CITIZENS OF THIS COUNTRY!
I PROMISE TO DO EVERYTHING I CAN

THEN ...?!

THANK YOU! THANK YOU!


THAT WAS A PROMISE FROM ZHU, ONE OF THE HIGHEST-RANKING MEMBERS OF THE TAIWANESE LIBERAL PARTY!

THIS WILL CREATE A PATH TO TOMORROW FOR OUR 80,000 REFUGEES.
HE IS A MAN WHO CAN TRULY INFLUENCE THE GOVERNMENT... CONGRATULATIONS, MR. OZU!

PROSTRATING MYSELF IS THE LEAST I CAN DO.
IT'S THE LIFE OR DEATH OF ALL 80,000 REFUGEES IN TAIWAN.

I ADMIT, I WAS MOVED BY YOUR PLEA.
HA... WELL,

IF THEY ARE GRANTED CITIZENSHIP STATUS,
IT WILL HELP ALL THE REFUGEES AROUND THE WORLD, NOT JUST IN TAIWAN.

WHICH IS WHY IT IS SO REASSURING TO HEAR THAT ZHU WILL HELP WITH MY SEARCH.
BUT MR. JIMICHI, YOU YOURSELF HAVE SPENT 15 YEARS SEARCHING FOR A YOUNG MAN WHO MAY NOT EVEN BE ALIVE... YOU HAVE PROBLEMS ENOUGH OF YOUR OWN

INDEED

LET US PRAY THAT BOTH OUR CHARGES REMAIN SAFE!

YES. THE NEGOTIA-TIONS WERE SUCC...
COME BACK TO CAMP AS SOON AS YOU CAN!
MR OZU, WE'VE GOT TROUBLE! WE JUST FOUND OUT THAT KUROFUJI'S GROUP IS ATTEMPTING AN ARMED UPRISING!!
GET THE BLOCK CHIEFS TOGETHER!
OKAY, I'LL BE RIGHT THERE!
W... WHAT?!
AND ALSO—
AN ARMED UPRIS-ING?!

YES SIR!
DON'T LET ANYONE IN THE CAMP HEAR ABOUT THIS!
WE DON'T WANT ANYONE SYMPATHIZING WITH THEM!! GOT THAT?!

WE'LL NEVER GET OUT OF HERE ALIVE!
IF YOU HURT A SINGLE TAIWANESE
KUROFUJI, YOU IDIOT!

ガタガタ
YOU MUST BE SCARED.
YOU SHIVERING, JING MING ?

WHAT IS IT, XIAN?

...I'M SCARED.

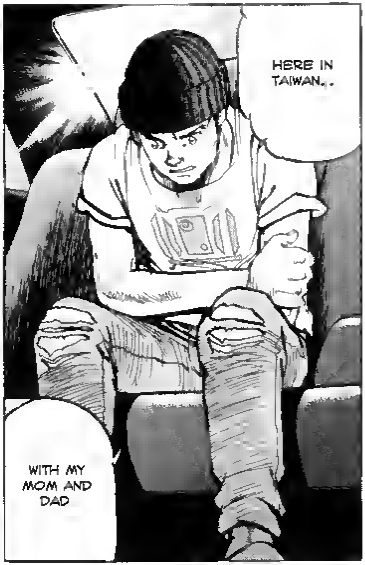
SCARED?
OF MEETING THE JAPA-NESE?

10

THE 15 YEARS I SPENT...

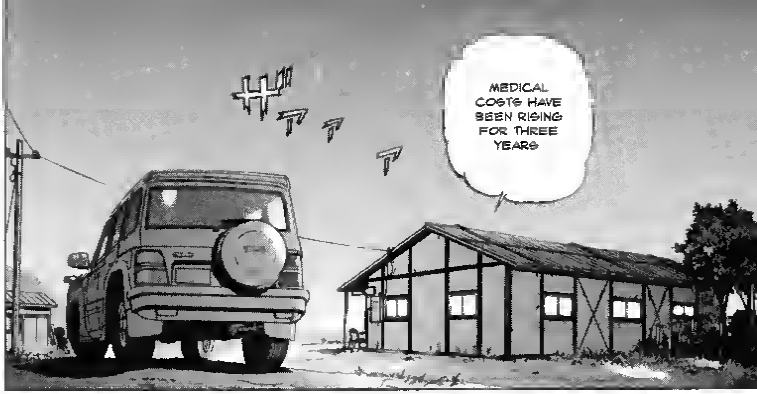
I MIGHT LOSE...

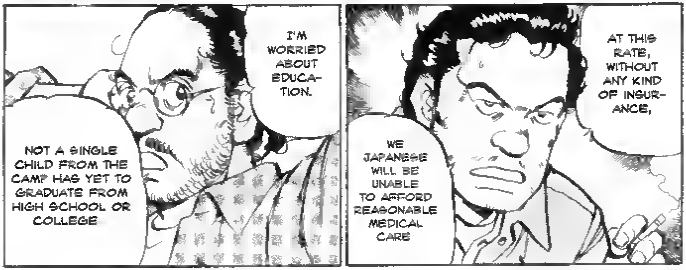
NO...


HERE IN TAIWAN..
WITH MY MOM AND DAD

WHAT I'M MORE AFRAID OF..

IS LEARNING MY OWN ...
TRUE FEELINGS ...

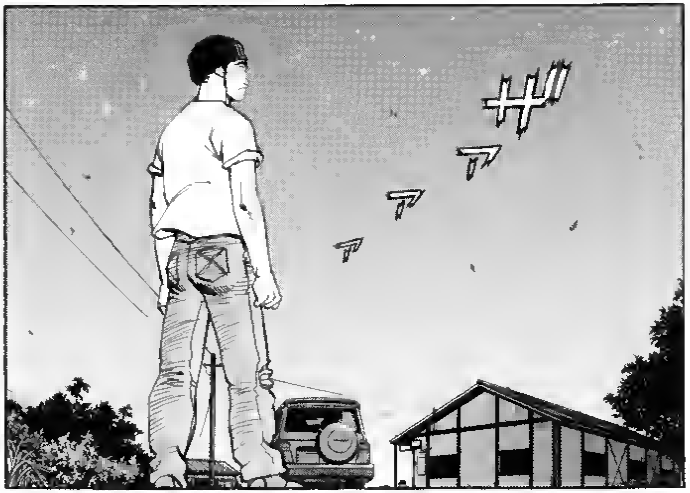

MEDICAL COSTS HAVE BEEN RISING FOR THREE YEARS


I'M WORRIED ABOUT EDUCATION.
NOT A SINGLE CHILD FROM THE CAMP HAS YET TO GRADUATE FROM HIGH SCHOOL OR COLLEGE
AT THIS RATE, WITHOUT ANY KIND OF INSURANCE,
WE JAPANESE WILL BE UNABLE TO AFFORD REASONABLE MEDICAL CARE

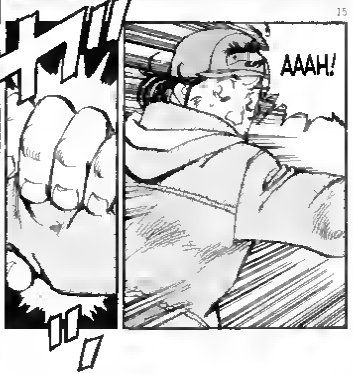
AND MERE WORDS WILL NO LONGER SUFFICE! WE CANNOT STOP KUROFUJI!!
THAT IS WHY WE HAVE SPENT THE LAST FIVE YEARS BOWING AND SCRAPING TO EARN TAIWANESE CITIZENSHIP...

IF WE CANNOT STOP KUROFUJI'S GROUP, THEN WE MUST AT *LEAST* KEEP THE CAMP FROM IGNITING!
I CAN THINK OF SEVERAL PEOPLE OUTSIDE THE CAMP I'D KILL WITH IT.
HELL, IF I HAD A WEAPON IN MY HANDS NOW,
WHAT... *ANOTHER* BLACKOUT?!
TURN ON THE SUB-GENERATOR!!
?!
THE 80,000 PEOPLE IN THIS CAMP *MUST* BE ABLE TO SURVIVE IN TAIWAN!!
WHAT? AGENT ZHOU FROM THE TAIWAN POLICE?!
HELLO... THIS IS OZU
チャ

4



THE SIZE OF THEIR HATE IS THE WEIGHT OF YOUR CRIMES!
YOU HAVE TO GO OUT THERE AND ACCEPT ALL THEIR HATRED, JING MING...!

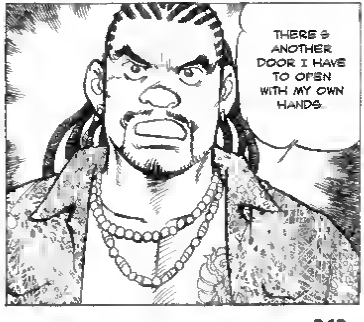

AAAH!

IF YOU WANT TO STAY AS MY BROTHER ...
DON'T RUN.

ZHANG ...
I... I GOT IT.

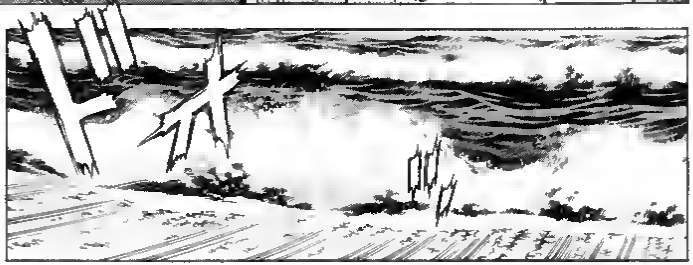
HUH?!
XIAN... I'M LEAVING JING MING WITH YOU

LIU HAI BANG?

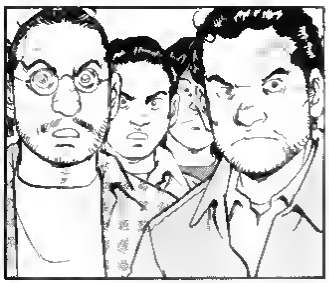

THERE'S ANOTHER DOOR I HAVE TO OPEN WITH MY OWN HANDS.

YOU TOO, ZHANG!
BE CAREFUL, XIAN...
キィィアア
17
RIGHT THIS WAY...
OOPS
WATCH OUT. WE'VE HAD ONE OF THE REGULAR BLACKOUTS... POWER'LL BE BACK ON SOON

ZHOU, TAIWAN POLICE
OZU, REPRESENTATIVE OF TANSUI CAMP



THE YOUNG MAN AT THE FOOD CART WHO PROTECTED MIYO AND YUSUKE...
SO YOU MUST BE...



I'VE HEARD FROM AGENT YU THAT SOME PEOPLE WHO LEFT THIS CAMP
ARE PREPARING TO MAKE AN ARMED UPRISING
AS A JAPANESE, I GIVE YOU MY THANKS.

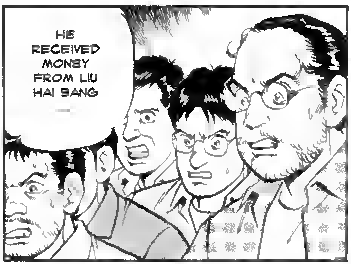
WE HAVE BEEN VERY PATIENT AND PERSISTENT IN CONVINCING THEM OTHERWISE.
BUT OUR CHANCES OF STOPPING THEM ARE LOOKING DESPERATE

WHAT?!
THIS UPRISING AND THE MURDER OF THE MOTHER AND CHILD ARE RELATED.

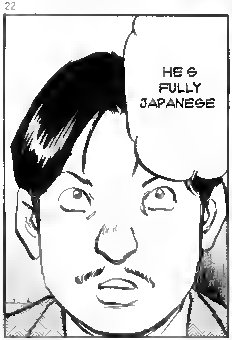
THE MURDERS WERE PAID FOR BY A GANG CALLED THE LIU HAI BANG
THE TRUTH IS
AND... HOW DO YOU KNOW THAT?
RIGHT HERE
WHERE'S YOUR PROOF?!
THE LIU HAI BANG ARE THE BIGGEST MAFIA IN TAIWAN!
21
HE WAS THE MURDERER
THIS IS JING MING, AND HE HAS CONFESSED

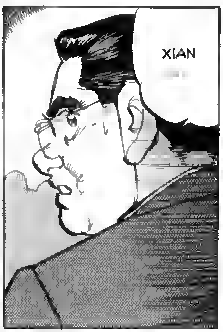
I DID IT... I KILLED THEM!
I AM SO SORRY!

AND HE DID THEIR DIRTY WORK.


HE RECEIVED MONEY FROM LIU HAI BANG

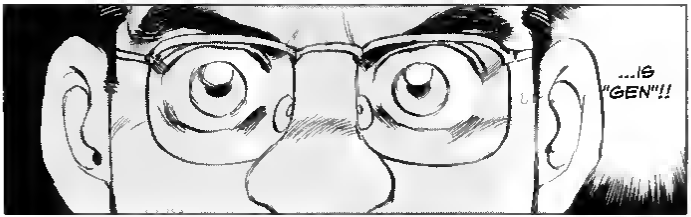
22


HE'S FULLY JAPANESE


XIAN

DETECTIVE, WHO IS THIS TAIWANESE YOUNG MAN?
HIS NAME IS XIAN, BUT...

AND I BELIEVE THE JAPANESE READING OF "XIAN"
JAPANESE ...!


...IS "GEN"!!

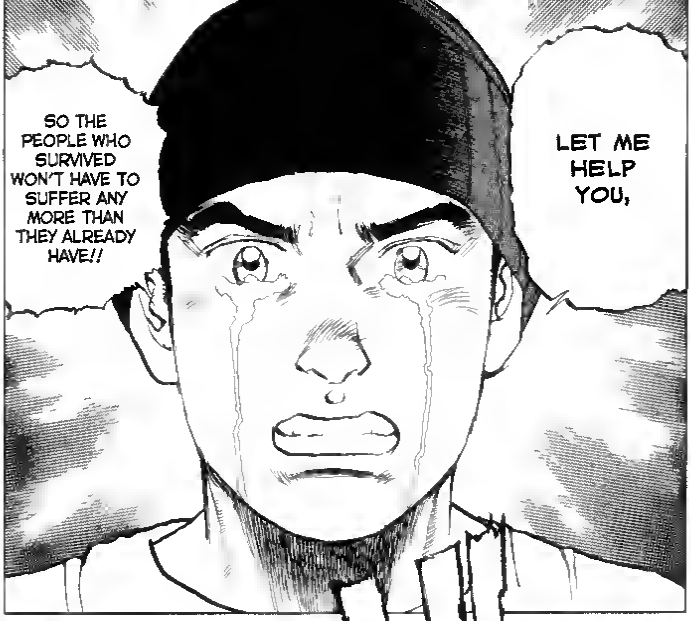
THEY WOULD NOT DO ANYTHING THAT DOESN'T PROFIT THEMSELVES SOMEHOW.
LIU HAI BANG IS NOT AN ORGANIZATION BASED AROUND HATRED OF JAPANESE.

AT ANY RATE, THESE ARE EVENTS DESIGNED TO MAKE THE JAPANESE RIOT!
THAT'S WHAT AGENT YU IS TRYING TO FIND OUT.
THEN, WHY?

BECAUSE...
WHY DO YOU HAVE SUCH AN INTEREST IN THIS...

I AM A JAPANESE.
JUST LIKE ALL OF YOU, I WAS DIRECTLY AFFECTED BY THOSE DISASTERS ...

I SAW HAKONE... I SAW NAGOYA.. THE SPLIT IN LAKE BIWA...
AND I LEARNED JUST HOW POWERLESS I WAS...
TAKE JING MING AND I TO WHERE THE ARMED REBELS ARE!!
THIS IS WHY I ASK YOU NOW!
25


SO THE PEOPLE WHO SURVIVED WON'T HAVE TO SUFFER ANY MORE THAN THEY ALREADY HAVE!!
LET ME HELP YOU,

YOUNG MASTER!!